حصہ 2 • میقات 1 • درجہ 1

தமிழ்

تمِل

تمِل وَرچُوَل اکیڈمی

چنئی- 25

www.tamilvu.org

தமிழ்

تمِل

درجہ 1

میقات 1

حصہ 2

تمِل وَرچُوَل اکیڈمی

چنئی- 25

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து

நீராருங் கடலுடுத்த நிலமடந்தைக் கெழிலொழுகும்
சீராரும் வதனமெனத் திகழ்பரதக் கண்டமிதில்
தெக்கணமும் அதிற்சிறந்த திராவிடநல் திருநாடும்
தக்கசிறு பிறைநுதலும் தரித்தநறுந் திலகமுமே!
அத்திலக வாசனைபோல் அனைத்துலகும் இன்பமுற
எத்திசையும் புகழ்மணக்க இருந்தபெருந் தமிழணங்கே !
தமிழணங்கே !
உன் சீரிளமைத் திறம்வியந்து செயல்மறந்து வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!

– 'மனோன்மணியம்' பெ. சுந்தரனார்

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து – பொருள்

ஒலி எழுப்பும் நீர் நிறைந்த கடலெனும் ஆடையுடுத்திய நிலமெனும் பெண்ணுக்கு, அழகு மிளிரும் சிறப்பு நிறைந்த முகமாகத் திகழ்கிறது பரதக்கண்டம். அக்கண்டத்தில், தென்னாடும் அதில் சிறந்த திராவிடர்களின் நல்ல திருநாடும், பொருத்தமான பிறை போன்ற நெற்றியாகவும், அதிலிட்ட மணம் வீசும் திலகமாகவும் இருக்கின்றன.

அந்தத் திலகத்தில் இருந்து வரும் வாசனைபோல, அனைத்துலகமும் இன்பம் பெறும் வகையில் எல்லாத் திசையிலும் புகழ் மணக்கும்படி (புகழ் பெற்று) இருக்கின்ற பெருமை மிக்க தமிழ்ப்பெண்ணே! தமிழ்ப்பெண்ணே! என்றும் இளமையாக இருக்கின்ற உன் சிறப்பான திறமையை வியந்து உன் வயப்பட்டு எங்கள் செயல்களை மறந்து உன்னை வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே!

மு.க. ஸ்டாலின்
தமிழக முதலமைச்சர்

தலைமைச் செயலகம்
சென்னை – 600 009.

வாழ்த்துரை

சீர்மிகு சிங்காரச் சென்னையிலே செந்தமிழ் காக்கும் நிறுவனமாக விளங்குகிறது, தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம். இக்கழகத்தின் வாயிலாகத் தமிழ்ப் பரப்புரை மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகிறது. அதன் ஒரு பகுதியாக உலகமெங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்கள், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்றுக் கொள்ளும் அயல்நாட்டினர், தமிழ்மீது ஆர்வம் கொண்ட தமிழ்ப் பற்றாளர்கள் ஆகியோருக்குப் பயன்படும் வகையில், தமிழ்ப் பாடநூல்கள் உருவாக்கப்படுகின்றன.

தமிழை ஒரு பாடமாகக் கற்காமல், ஒரு மொழியாகக் கற்போமானால், அதன் அடிப்படைத் திறன்களில் வல்லமையுடன் விளங்கமுடியும். ஒரு மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது என்பது, மதிப்பெண் பெறுவதற்காக அன்று. அம்மொழியில் இயல்பாகப் பேசவும் படிக்கவும் எழுதவும் செய்யவேண்டும். அம்மொழியின் அழியாப் புகழ்பெற்ற இலக்கியங்களைப் படித்து, அவற்றின் சுவையுணர்தல் வேண்டும். தாம் படித்து மகிழ்ந்ததுடன், மற்றவர்களுக்கும் எடுத்துக்கூறி, அதன் சிறப்பை உணர்த்தவேண்டும். அவ்வகையில், ‘தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்’ என்னும் பாரதியின் கூற்று ‘உலகளாவிய தமிழ்’ என மெய்ப்படும்.

செம்மொழியாம் தமிழ்மொழியை எட்டுத் திக்கும் பரப்பும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் சீரிய பணி குறிப்பிடத்தக்கது. எளிமையாக, இனிமையாகக் கற்றுக் கொள்ளும் வகையில் கலைத்திட்டம், பாடத்திட்டம் உருவாக்கப்பட்டு, அதன் அடிப்படையில் எழுதப்பட்ட இந்நூல், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்பதற்குத் தூண்டுகிறது. தமிழ்ப்பண்பாட்டுக்கூறுகள் சிறு சிறு செயல்பாடுகள் வாயிலாகப் பாடநூலில் இடம்பெற்றிருப்பது தமிழின் சிறப்பை வலுப்படுத்த உதவுகிறது. தமிழர் பெருமையையும் தமிழின் சிறப்பையும் உலகம் முழுவதும் பரப்புவதை நோக்கமாகக் கொண்டிலங்கும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் இப்பெருமைமிகு பணி மேலும் தொடர வாழ்த்துகிறேன்.

(மு.க. ஸ்டாலின்)
முதலமைச்சர்

M.K. Stalin
Chief Minister of Tamil Nadu

Secretariat
Chennai - 600 009.

Greetings message

Tamil Virtual Academy with its base in Chennai serves as a premiere institution that preserves the Tamil language. Over the years, the institution has been pivotal in promoting Tamil. As a part of this, Tamil textbooks have been created for the benefit of the Tamil diaspora across the world, foreigners interested in learning Tamil and language enthusiasts.

If we can learn Tamil as a language instead of an academic subject, we can demonstrate stronger foundational skills of language learning. Learning a language should not be for the purpose of grades. One must be able to speak, read and write seamlessly in the language. The eternally popular literature of the language should be read and relished. Once we have enjoyed reading them, we should elucidate their significance to others. If we can abide by the quotes of Bharathi 'we should spread the sound of Tamil, which is as sweet as honey, to this entire earth', we can make Tamil universal.

The work of the Tamil Virtual Academy towards the promotion and dissemination of classical Tamil language is noteworthy. The book, written based on a curriculum which has been designed to learn easily, kindles enthusiasm to learn Tamil. The inclusion of cultural elements in the textbook through simple activities helps in highlighting the distinct features of Tamil. I convey my wishes to Tamil Virtual Academy for continuing the extraordinary work of spreading the significance of the Tamils and the greatness of the Tamil language globally.

M.K.Stalin
Chief Minister

த. மனோ தங்கராஜ்
அமைச்சர் தகவல் தொழில்
நுட்பவியல் துறை

தலைமைச் செயலகம்,
சென்னை–600 009

நாள் – 29.6.2022

அணிந்துரை

இனிமைத் தமிழ்மொழி எமது என்னும் பெருமைக்கு உரியவர்கள் நாம். தமிழின் இனிமையை உணர்ந்தே தமிழ் இலக்கண, இலக்கியங்கள் இன்று உலகம் முழுவதும் அனைவராலும் படிக்கப்படுகின்றன. பாராட்டப்படுகின்றன. அத்தகைய வளமிக்க நம் மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது எளிது. கற்றுத் தருவதும் எளிது. அதன் சிறப்புணர்ந்தே தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இப்பணியைச் சிறப்பாக மேற்கொண்டு வருகிறது. உலகம் எங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்களுக்காகவும் தமிழை விரும்பிக் கற்க விழைபவர்களுக்காகவும் எளிமையாகக் கொண்டுசெல்லும் முயற்சியை மேற்கொள்கிறது.

இன்று இணையத்தில் மிகுதியாகப் பயன்பாட்டிலுள்ள மொழியாகத் தமிழ் விளங்குகிறது. தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இவ்வாய்ப்பை நன்கு பயன்படுத்திக் கொண்டு, தமிழ்ப் பாடநூலை உருவாக்கியுள்ளது.

நிலை – 1, முதல் பருவத்திற்கான இப்பாடநூல், தமிழை மிக எளிமையாக அறிமுகம் செய்கிறது. கண்கவர் வண்ணப்படங்கள் மூலம் எழுத்துகளும் சொற்களும் தொடர்களும் அறிமுகம் செய்யப்படுகின்றன. மாணவர்களின் ஆர்வத்தைத் தூண்டும் வகையில் எளிய செயல்பாடுகள், ஓசைநயமிக்க எளிய பாடல்கள், இயல்பான பேச்சுத் தமிழ் உரையாடல்கள் எனப் பாடநூல் முழுவதும் விரவியுள்ளன. பாடநூலுக்கு வலிமை சேர்க்கும் வகையில் விரைவுத் துலங்கல் குறியீடுகள், காணொலிப் படங்கள், படித்தல் செயல்பாடுகளுக்கான ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள், பாடப்பொருளை நன்கு கற்றுத் தருவதற்கு உதவும் துணைக்கருவிகள் என அனைத்தும் ஒரு தொகுப்பாக உருவாக்கப்பட்டிருப்பது, தமிழ்மீதான ஆர்வத்தைத் தமிழ் கற்பவர்களிடையே ஏற்படுத்துகிறது.

பல மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள இந்நூல், தமிழின் பெருமை, தமிழர் பண்பாடு, கலை முதலான அனைத்தையும் அறிந்துகொள்வதற்கு நல்வாய்ப்பை அமைத்துச் சிறந்த அடித்தளத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளது எனில் அது மிகையன்று. தமிழ் இணையக் கல்விக்கழகத்தின் இப்பணி மேலும் தொடரவேண்டும் என்று என் பாராட்டுகளையும் வாழ்த்துகளையும் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

(த. மனோ தங்கராஜ்)

T. Mano Thangaraj
Minister for Information
Technology and Digital Services

Secretariat
Chennai - 600 009.

Foreword

We are proud of our beautiful language, Tamil. As many have started realising the importance of Tamil, the grammar and literature of the language are being learnt and appreciated across the globe. Learning such a rich language is easy. It is also easy to teach. Realising its speciality, the Tamil Virtual Academy has been working effectively towards achieving these educational goals. It strives to make it easier for the Tamil diaspora living all over the world and for Tamil enthusiasts to learn Tamil.

Today, Tamil is being used extensively on the internet. The Tamil Virtual Academy has utilized this opportunity and developed textbooks for learning Tamil.

This textbook for Level 1- Term 1, introduces the Tamil language in a simple manner. Letters,Words and Sentences are introduced through attractive and colourful illustrations. The textbook is filled with simple activities, melodic songs, and day-to-day conversations in spoken Tamil to stimulate the students' interest. To add strength to the textbook, quick response (QR) codes, audio-visual content, supplements for effective teaching of the subject are all presented as a single package, thus creating a passion for the language among the learners.

This book, which is translated in many languages, has provided an avenue for the appreciation of the significance of the Tamil language as well as the art and culture of the Tamil people. I would like to extend my appreciation and best wishes to the Tamil Virtual Academy for the continuation of this venture.

T. Mano Thangaraj
Minister for Information Technology and Digital Services

صفحہ نمبر	مشمولات		سبق
01	دوحرف والے الفاظ قواعد (گرامر) واحد جمع	سُنیں اور سمجھیں ناچ،خوشی اور جشن مکالمہ (گفتگو) آئیے گانا گانے کا مزہ لیں بچّوں کی نظم	9
23	اعداد، نام، شکلیں سُنیں اور سمجھیں شیر اور ہِرن (کہانی)	آئیے گانا گانے کا مزہ لیں بچّوں کی نظم	10
38	آسان قواعد (گرامر) قواعد (گرامر) اسمِ ضمیر	سُنیں اور سمجھیں خریداری کمپلیکس مکالمہ (گفتگو) آئیے گانا گانے کا مزہ لیں بچّوں کی نظم	11
52	آسان قواعد (گرامر) قواعد (گرامر) ہم املا و ہم تلفظ کی غلطیاں	سُنیں اور سمجھیں آئیے مل بانٹ کر کھائیں (کہانی) آئیے گانا گانے کا مزہ لیں بچّوں کی نظم	12
66	آسان قواعد (گرامر) قواعد (گرامر) اسم، فعل صفت، متعلق فعل	سُنیں اور سمجھیں میری خواہش (مکالمہ) آئیے گانا گانے کا مزہ لیں بچّوں کی نظم	13

صفحہ نمبر	مشمولات		سبق
83	آسان قواعد (گرامر) قواعد (گرامر) حالتی نشان	سُنیں اور سمجھیں آئیے تندرست رہیں! (کہانی) آئیے گانا گانے کا مزہ لیں بچّوں کی نظم	14
95	دہرائی کی سرگرمیاں		15

تشخیص

ویڈیو اسباق

آڈیو اسباق

வணக்கம்

9.1 பேசுவோம் / آئیے بات کریں

சொற்கள் / الفاظ

எலி பூனை வா போ இழு தா பிடி ஏறு

வாழைப்பழம் சிங்கம் முயல் பானை குரங்கு

9.2 அறிவோம் / آئیے سیکھیں

ஓரெழுத்துச் சொல் / ایک حرفی الفاظ

தமிழில் ஓரெழுத்து, பொருள் உணர்த்தும் சொல்லாகவும் வரும். அவற்றுள் சில எழுத்துகளை அறிந்து கொள்வோம்.

கை

ஈ

பூ

தீ

மை

பை

9.3 திரும்பப் படிப்போம் / آئیے دوبارہ پڑھیں

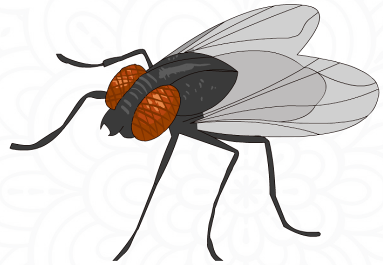
கை ஈ பூ மை பை தீ

புதிய சொற்கள்
نئے الفاظ

நீ நா மா வை

9.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / آئیے بول کر مشق کریں

பூ மணக்கும்



ஈ பறக்கும்

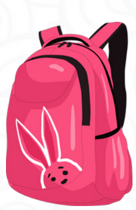
கை கொடுப்போம்

தீ சுடும்

பயிற்சி / سرگرمی

இணைப்போம் / آئیے ملائیں

தீ　　மை　　ஈ　　பை　　பூ



9.2.1 அறிவோம் / آئیے سیکھیں

ஈரெழுத்துச் சொல் / دوحرف والے الفاظ

ஆ	மை	=	ஆமை
பு	றா	=	புறா
நி	லா	=	நிலா
வீ	ணை	=	வீணை
ப	சு	=	பசு
கி	ளி	=	கிளி
ஆ	டு	=	ஆடு
இ	லை	=	இலை
ம	லை	=	மலை
மீ	ன்	=	மீன்

9.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / آئیے دوبارہ پڑھیں

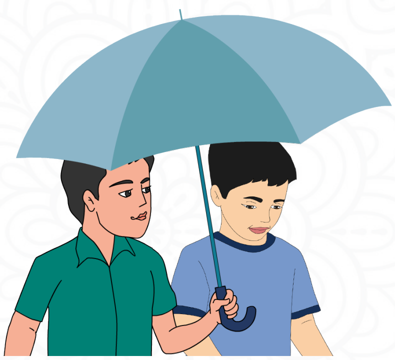
ஈரெழுத்துச் சொல் / دوحرف والے الفاظ

ஆமை	புறா	நிலா	வீணை	பசு
கிளி	ஆடு	இலை	மலை	மீன்

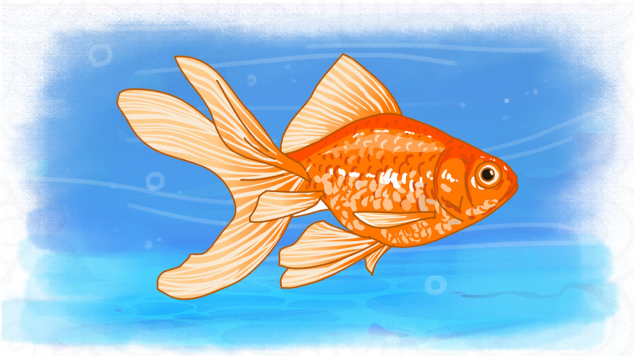
புதிய சொற்கள்
نئے الفاظ

காடு	இடி	காது	ஓடை	பொன்	பனி
தேன்	பால்	வாள்	வால்	யாழ்	மணி

9.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / آئیےبول کر مشق کریں

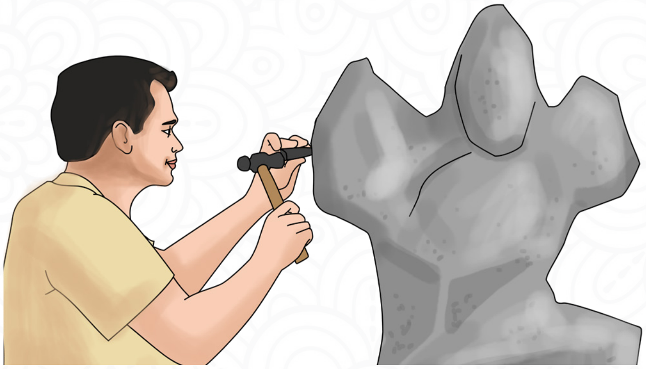


குடை பிடிக்கிறான்



மீன் நீந்துகிறது

கதை எழுதுகிறான்



சிலை செய்கிறார்

பயிற்சி / سرگرمی

சொல் உருவாக்குவோம் / آئیے الفاظ بنائیں

1. கா
2. வீ
3. தோ
4. ஆ

டு

1. ______________
2. ______________
3. ______________
4. ______________

1. கா
2. பா
3. வா
4. வி

ல்

1. ______________
2. ______________
3. ______________
4. ______________

1. ம
2. மா
3. சி
4. அ

லை

1. ____________________
2. ____________________
3. ____________________
4. ____________________

1. க
2. ம
3. உ
4. எ

ண்

1. ____________________
2. ____________________
3. ____________________
4. ____________________

9.5 பாடி மகிழ்வோம் / آئیے گانا گانے کا مزہ لیں

அதோ பாராய்!

குதித்துக் குதித்தே ஓடும்
குதிரை அதோ, பாராய்!

அசைந்து அசைந்து செல்லும்
ஆனை இதோ, பாராய்!

பறந்து பறந்து போகும்
பருந்து அதோ, பாராய்!

நகர்ந்து நகர்ந்து செல்லும்
நத்தை இதோ, பாராய்!

தத்தித் தத்திப் போகும்
தவளை அதோ, பாராய்!

துள்ளித் துள்ளி நாமும்
பள்ளி செல்வோம், வாராய்!

– அழ. வள்ளியப்பா

9.1.1 பேசுவோம் / آئیے بات کریں

சொற்கள் / الفاظ

ஆமை – ஆமைகள் முயல் – முயல்கள் நாய்– நாய்கள்

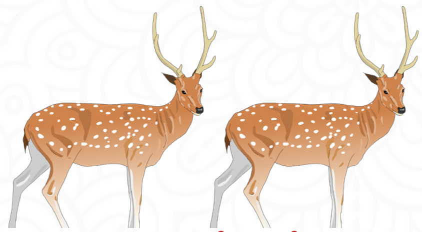
குதிரை– குதிரைகள் யானை– யானைகள்

9.2.2 அறிவோம் / آئیے سیکھیں

ஒருமை – பன்மை

واحد جمع

மான்



மான்கள்

குடை

குடைகள்

பந்து

பந்துகள்

வீடு

வீடுகள்

அணில்

அணில்கள்

9.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / آئیے دوبارہ پڑھیں

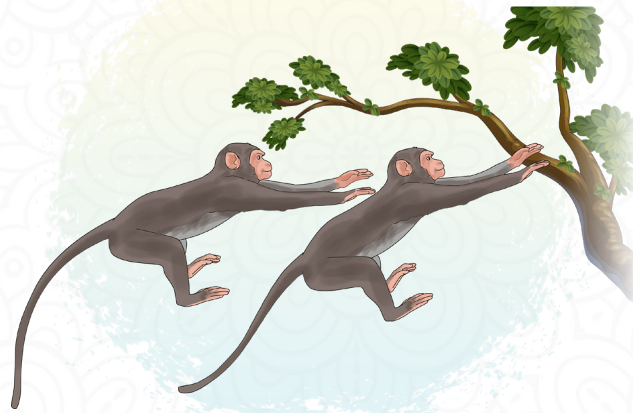
ஒருமை واحد	பன்மை جمع
மான்	மான்கள்
குடை	குடைகள்
பந்து	பந்துகள்
வீடு	வீடுகள்
அணில்	அணில்கள்

புதிய சொற்கள்
نئے الفاظ

மீன்	மீன்கள்
பை	பைகள்
பெட்டி	பெட்டிகள்

9.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / آئیے بول کر مشق کریں

குரங்கு



குரங்குகள்

குயில்

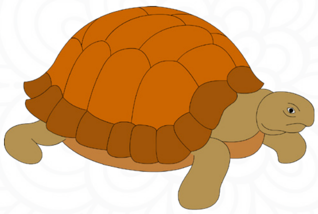
குயில்கள்

மாணவர்

மாணவர்கள்

பயிற்சிகள் / سرگرمیاں

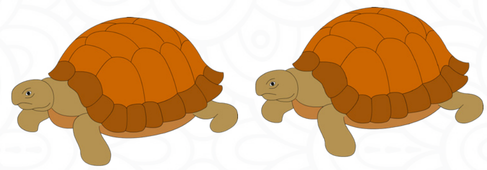
(அ) பொருத்துவோம் / مندرجہ ذیل کو ملائیں



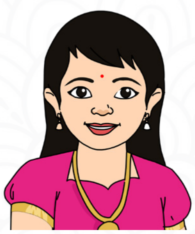
ஆமை

மணிகள்

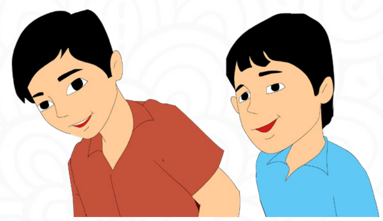
கோழி



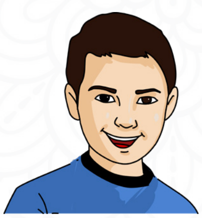
ஆமைகள்



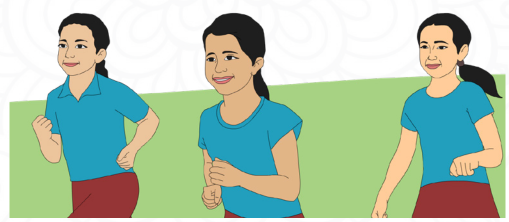
பெண்



ஆண்கள்



ஆண்



பெண்கள்

மணி

கோழிகள்

(ஆ) சொல் உருவாக்குவோம் / آئیے الفاظ بنائیں

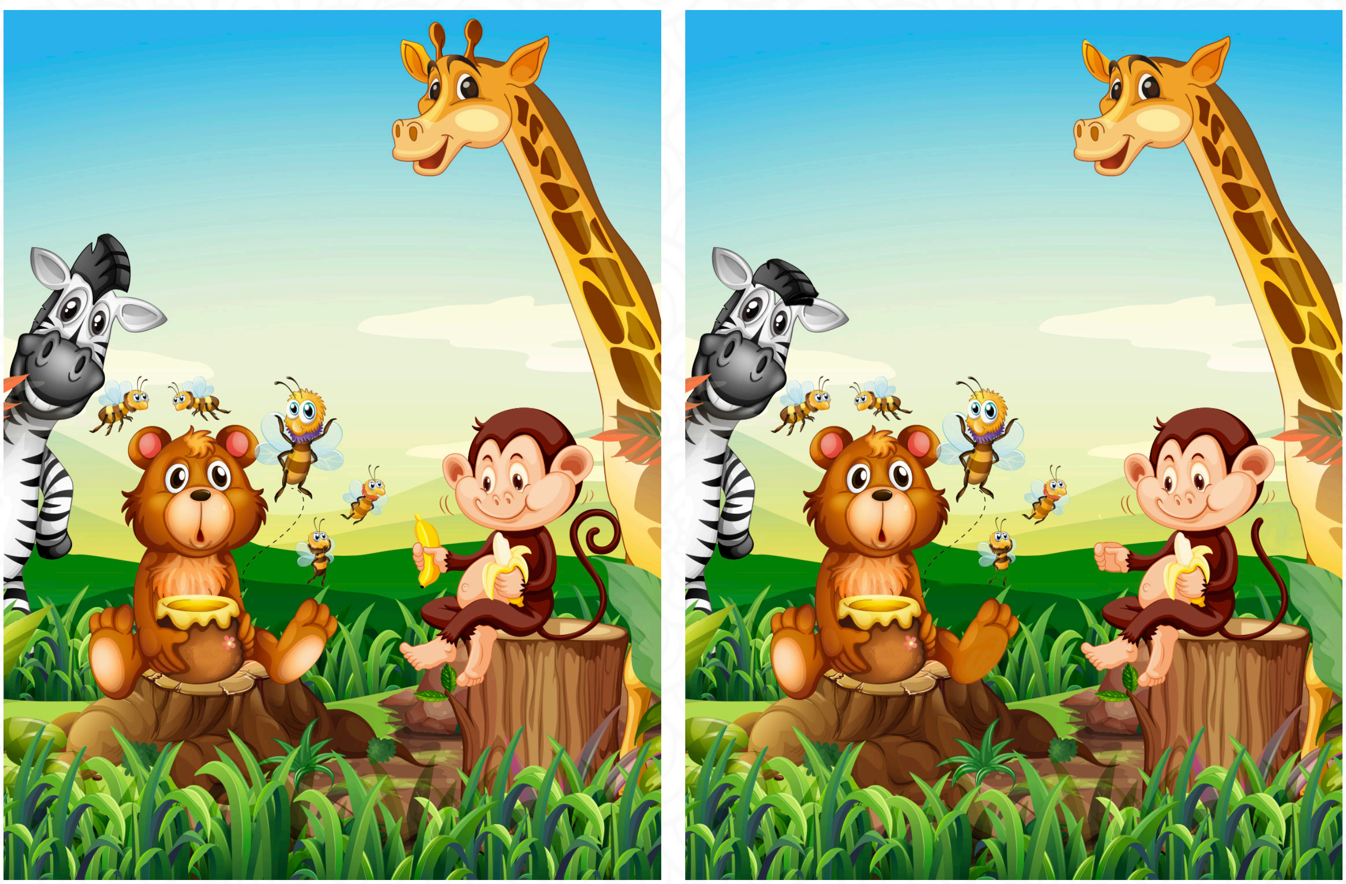
- கண்
- கதை
- ஆடை
- காடு
- ஏணி

கள்

- ____________________
- ____________________
- ____________________
- ____________________
- ____________________

விரும்பிச் செய்வேன் / میں اپنی مرضی سے کروں گا۔

வேறுபாட்டைக் கண்டுபிடிப்பேன்; வட்டமிடுவேன்



9.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / سُنیں اور سمجھیں

ஆட்டம் பாட்டம் கொண்டாட்டம்
ناچ،خوشی اور جشن مکالمہ

கவி : மாமா, ஆட்டம் பாட்டம் கொண்டாட்டமாய் இருக்கு. என்ன நடக்குது?

மாமா : அதுவா, கவி! நம்ம ஊர்ல நாட்டுப்புறக் கலை விழா நடக்குது.

கவி : ஓ அப்படியா ! வாங்க மாமா பாப்போம்.

மாமா : ம்ம்.... போகலாமே!.

கவி : அதோ பாருங்க, மாமா. கையில துணி வச்சு ஆடுறாங்களே அது என்ன ஆட்டம்?

மாமா : அதுதான் கவி ஒயிலாட்டம்.

கவி : ஓ... அழகா இருக்குல்ல. சரி, மாமா. அங்கே பாருங்க. மயில் போல வேஷம் போட்டு ஆடுறாங்க.

மாமா : அது மயிலாட்டம், கவி.

கவி : ரொம்ப அழகாக இருக்குல்ல.

மாமா : ஆமா. அதோ அங்க பாரு! அந்தப் பறை இசைக்கு எவ்ளோ ஆர்வமா ஆடுறாங்க.

கவி : அத கேட்கும்போது எனக்கும் ஆடத் தோணுது, மாமா.

மாமா : ஆமாம் கவி! எனக்கும் அப்படியேதான் இருக்கு!

குறிப்புகள் / حوالہ جات

தமிழ்	Urdu	Transliteration
வணக்கம்	سلام	وَنَکّم
9.1 பேசுவோம்	9.1 آئیے بات کریں	9.1 پےسواُوم
சொற்கள்	الفاظ	سورکلّ
எலி	چوہا	چوہا
பூனை	کیٹ	پونَے
வா	آؤ	وا
போ	جاؤ	پُو
இழு	کھینچنا	اِلو
தா	تھا	تا
பிடி	رکو	پڑی
ஏறு	چلو	اِرو
வாழைப்பழம்	کیلا	پالموالئپّ
சிங்கம்	شیر	سِنگم
முயல்	خرگوش	مویَل
பானை	برتن	پانَے
குரங்கு	بندر	کورَنکو
9.2 அறிவோம்	9.2 آئیےسیکھیں	9.2 اَریّ اوم
ஓரெழுத்துச் சொல்	ایک حرفی الفاظ	اورَےکوتُچ سول
தமிழில் ஓரெழுத்து, பொருள் உணர்த்தும் சொல்லாகவும் வரும்.	تمِل میں، ایک حرف، معنی والا لفظ ہوسکتا ہے	تمِڑل اورِکوتو، پَرُل اُنرتُم سولّاک اُوم ورُم
அவற்றுள் சில எழுத்துகளை அறிந்து கொள்வோம்.	آئیےایسے کچھ حروف کو سیکھیں۔	اوارُلّ سِل اڑتّگلئی ارندو کُڑواوم
கை	ہاتھ	کئی
ஈ	گھریلو مکھّی	ی
பூ	پھول	پُو

தீ	آگ	تی
மை	سیاہی	مئی
பை	تھیلا	پئی

புதிய சொற்கள்	نئے الفاظ	پودِی سورکل
நீ	تم	نا
நா	زبان	ما
மா	آم	نِی
வை	رکھو	پُو

9.4 சொல்லிப் பழகுவோம்   9.4 آئیےبول کر مشق کریں   9.4 سولِّپ پَڑگ اوم

பூ மணக்கும்	پھول خوشبودار ہے	پُو مَنَکُّم
ஈ பறக்கும்	گھریلو مکھّیاں اُڑتی ہیں	اِی پَرَکّم
கை கொடுப்போம்	آئیے ہاتھ ملاتے ہیں۔	پُڈّاکپّ پئی
தீ சுடும்	آگ جلتی ہے	تی سُڈَم

9.2.1 அறிவோம்   9.2.1 آئیےسیکھیں   9.2.1 اَریّ اوم

ஈரெழுத்துச் சொல்	دوحرف والے الفاظ	اِریلوتُّچّ چول
ஆமை	کچھوا	آمَئی
புறா	کبوتر	پورا
நிலா	چاند	نِلا
வீணை	وینا	وِینَے
பசு	گائے	پاچو
கிளி	طوطا	کِلی
ஆடு	بکری	آڈو
இலை	پتی	ایلئی
மலை	پہاڑ	مِلَئی
மீன்	مچھلی	مین

புதிய சொற்கள்	نئے الفاظ	پودِی سورکل
காடு	جنگل	کاٹو
இடி	گرج	اِٹی
காது	کان	کاتو
ஓடை	ندی	اوٹئی
பொன்	سونا	پونِ
பனி	برف	ٹین
தேன்	شہد	پال
பால்	دودھ	وال
வாள்	تلوار	وال
வால்	دُم	یال
யாழ்	یازح	مَنی
மணி	منکا	مَنی

9.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	آئیےبول کر مشق کریں 9.4.1	سولِّپ پَڑگ اوم 9.4.1
குடை பிடிக்கிறான்	اس نے چھتری پکڑی ہوئی ہے	کُٹئی پِڈِکّرانّ
மீன் நீந்துகிறது	مچھلی تیر رہی ہے	مِین نِنتُ کیرَٹُ
கதை எழுதுகிறான்	وہ کہانی لکھ رہا ہے	کَٹئی اِڑُدُکِران
சிலை செய்கிறார்	بت بناتا ہے۔	سِلَے سِئِکّران

9.5 பாடி மகிழ்வோம் / 9.5 پاڈی مَہِل اُوم

அதோ பாராய்!	**ادو پا رائ**
குதித்துக் குதித்தே ஓடும்	کودِتُّک کودیتے اوڈم
குதிரை அதோ, பாராய்!	! کودیرَی اَتُّو، پارائے
அசைந்து அசைந்து செல்லும்	اسِندو اسِندو سِلوم
ஆனை இதோ, பாராய்!	! اَنَی اِدُو، پارائے
பறந்து பறந்து போகும்	پرَندو پرندو پوگوم
பருந்து அதோ, பாராய்!	!پَروندواَدُو، پارائے
நகர்ந்து நகர்ந்து செல்லும்	نَگ رَندُ نَگ رَندُ سِلّوم
நத்தை இதோ, பாராய்!	!نَتَی اِدّو، پارائے
தத்தித் தத்திப் போகும்	تَتِتّ تَتِّپّ پوگوم
தவளை அதோ, பாராய்!	!تَوَلَی اَدُو، پارائے
துள்ளித் துள்ளி நாமும்	توڑِتّ ٹُلّی نامُم
பள்ளி செல்வோம், வாராய்!	! پَلّئی سیل اوم، وارائے
– அழ. வள்ளியப்பா	- اَل ـ ولّی یَپّا

9.1.1 பேசுவோம் / 9.1.1 آئیے بات کریں / 9.1.1 پےسواُوم

ஆமை – ஆமைகள்	کچھوا - کچھوے	آمَے ـ آمَےگل
முயல்– முயல்கள்	خرگوش - خرگوش	مویَل۔ مویَل گل
நாய்– நாய்கள்	کتّا - کتّے	کودیرَی۔ کودیرَی گل
குதிரை– குதிரைகள்	گھوڑا - گھوڑے	نَائے۔ نائےگل
யானை– யானைகள்	ہاتھی - ہاتھی	یانَئی۔ یانَئی گل

9.2.2 அறிவோம் / 9.2.2 آئیےسیکھیں / 9.2.2 اَریّ اوم

ஒருமை – பன்மை	**واحد - جمع**	**اُرُومَے۔ پَن مئی**
மான் – மான்கள்	ہرن - ہرن	مانّ۔ مانگل
குடை – குடைகள்	چھتری - چھتریاں	کُڈَئی کڈَیگل
பந்து – பந்துகள்	گیند - گیندیں	پنتو پندوگل

வீடு – வீடுகள்	مکان - مکانات	ویڈ وِڈُگل
அணில் – அணில்கள்	گلہری - گلہریاں	انِل انِلگل

புதிய சொற்கள்	نئے الفاظ	پودِی سورکل
மீன்– மீன்கள்	مچھلی مچھلیاں	مِین مِنگل
பை– பைகள்	تھیلا تھیلے	پَے پَیگل
பெட்டி –பெட்டிகள்	صندوق صندوقینر	پَٹّی پٹّی گل

9.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	9.4.2 آئیےبول کر مشق کریں	9.4.2 سولِّپ پَڑگ اوم
குரங்கு – குரங்குகள்	بندر بنادر	کُورانگُ کُرانگُ گَل
குயில் – குயில்கள்	مینا مینائیں	کُوئِل کوئلگَل
மாணவர் – மாணவர்கள்	طالبِ علم طلباء	مانوَر مانوَرگل

9.6 سُنیں اور سمجھیں

ناچ،خوشی اور جشن مکالمہ

کاوی : ماما، رقص، خوشی اور جشن سے بھرا ہوا ہے. کیا ہوا رہا ہے وہاں؟

ماما : اوہ… وہ! ہمارے گاؤں میں دیہی آرٹ کا میلالگاہواہے

کاوی : ایسا کیا؟ چلئےماما، چل کر ہم دیکھتے ہیں۔

چچا : بےشک، آئیے ہم چلتے ہیں

کاوی : ادھر دیکھو چچا وہ ہاتھوں میں کپڑے کا ایک ٹکڑا لے کر ناچ رہے ہیں۔ وہ کیا ہے؟

چچا : اسے'اوئیلاتم'کہتے ہیں، کوی

کاوی : ادھر دیکھو ماما ایک شخص مور کا بھیس بدل کر ناچ رہا ہے۔

چچا : وہ 'مائیلاتم'ہے -

کاوی : یہ بہت خوبصورت ہے

چچا : ہاں ، یہ ہے۔ وہاں دیکھو، وہ کتنے جوش وخروش سے ناچ رہے ہیں۔

کاوی :کی تھرکنےوالی دھنوں کو سُن کر مجھے خود ناچنے کا احساس ہوتا ہے

چچا : ہاں، کوی ہاں مجھے بھی ایسا ہی محسوس ہوتا ہے

آئٹم پاٹٹم کونڈاٹٹم

ُ گَوی : ماما، آٹّم پاٹّم کونڈاٹّمَےایرِکِرد اینّ نڑَکِردُ اَنگِ؟

ماما : ادوّا ! نمدو اورِل ناٹّوپّ پُرَکّ کِلَئی ویڑا نڈندو کونڈیرُکّ کِردُ گَوی

گَوی : او اپَّڑیّا ! وارُونگل ماما پاپُّوم۔

ماما : او پوگالامے

گَوی : ادّو پارُنگل، ماما۔ کَیَئِل تونی وَیتُّ آڈوکِنرانرے ادو اینّاآٹّمّ ؟

ماما : ادُڈان گَوی اُوئی لاٹَّم۔

گَوی : انگِ پارونگل ماما اُرُوَر مئِل پولَ ویڈَمِٹُّو آڈوکِرارّ۔

ماما : ادو مئی لاٹَّم۔

گَوی : مِکَ اَلگاکّ ارُوکّ ِکرَدِ۔

!ماما : ادُو انگے پاراوّالوٗ آروَماگ اڈوگیرارگل

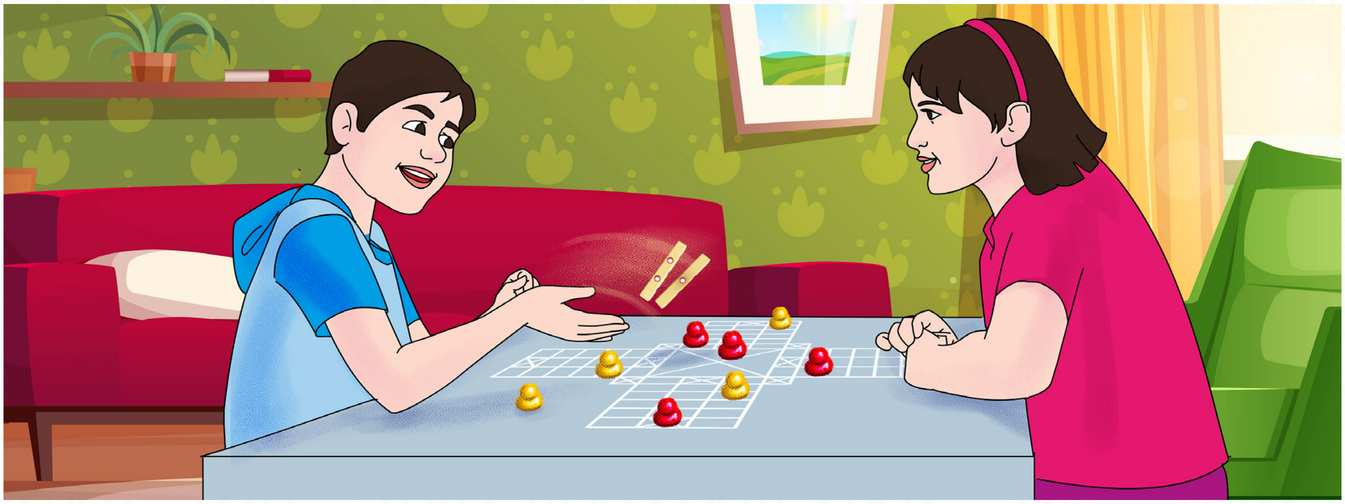
گَوی : اَنتَپّ پَرَے اِسَیئِک کِڈکُمپُودُ اِنَکُّم آڈَتّ تونرُکِردُ۔

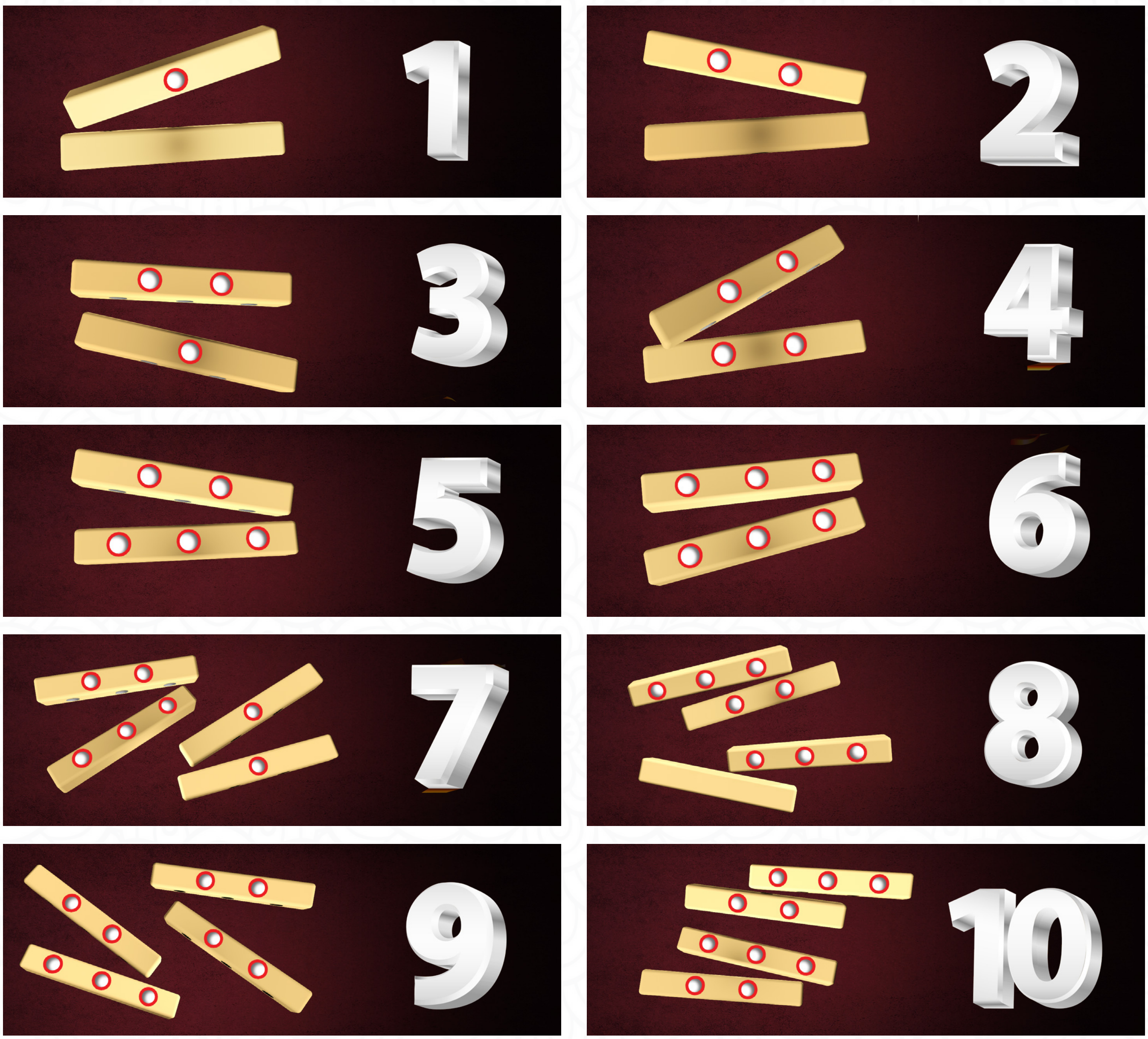
ماما : آمام گَوی! اِینکّ گَم اَپَّڑیے

வணக்கம்

பாடம்
سبق
10

10.1 பேசுவோம் / آئیے بات کریں





10.2 அறிவோம் / آئیے سیکھیں

ஒன்று – 1

இரண்டு – 2

மூன்று – 3

நான்கு – 4

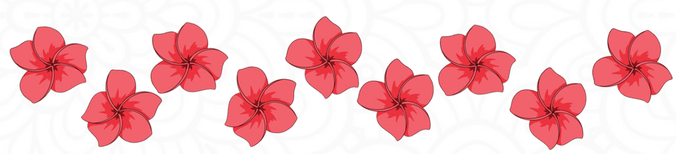
ஐந்து – 5

ஆறு – 6

ஏழு – 7

எட்டு – 8

ஒன்பது – 9



பத்து – 10

10.3 திரும்பப் படிப்போம் / آئیے دوبارہ پڑھیں

ஒன்று	இரண்டு	மூன்று	நான்கு	ஐந்து
ஆறு	ஏழு	எட்டு	ஒன்பது	பத்து

10.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / آئیے بول کر مشق کریں

பத்து விரல்

மூன்று பழம்

ஏழு நிறம்

நான்கு குடம்

10.5 பாடி மகிழ்வோம் / آئیے گانے کا مزہ لیں

ஒன்று… இரண்டு… மூன்று…

ஒன்று யாவர்க்கும் தலை ஒன்று

இரண்டு முகத்தில் கண் இரண்டு

மூன்று முக்காலிக்குக் கால் மூன்று

நான்கு நாற்காலிக்குக் கால் நான்கு

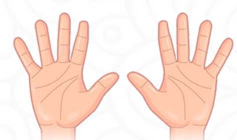
ஐந்து ஒருகை விரல் ஐந்து

ஆறு ஈக்குக் கால் ஆறு

ஏழு வாரத்தின் நாள் ஏழு

எட்டு சிலந்தியின் கால் எட்டு

ஒன்பது தானிய வகை ஒன்பது



பத்து இருகை விரல் பத்து

பயிற்சிகள் / سرگرمیاں

(அ) எழுத்துகளை வரிசைப்படுத்தி எழுதுவோம்

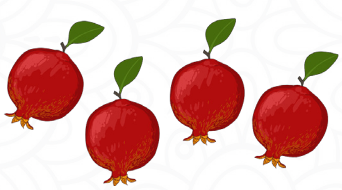
آئیے ہم حروف کو ترتیب سے لکھتے ہیں۔

1. று ன் ஒ ____________________
2. டு இ ண் ர ____________________
3. ன் மூ று ____________________
4. நா கு ன் ____________________
5. ந் து ஐ ____________________
6. று ஆ ____________________
7. ழு ஏ ____________________
8. ட் எ டு ____________________
9. ன் து ஒ ப ____________________
10. து ப த் ____________________

(ஆ) பொருத்துவோம் / آئیے ہم تصویر کو متعلقہ حروف سے ملاتے ہیں۔

○ ○ ஐந்து

○ ○ நான்கு

 ○ ○ இரண்டு

○ ○ மூன்று

10.1.1 பேசுவோம் / آئیے بات کریں

10.2.1 அறிவோம் / آئیے سیکھیں

வட்டம்

சதுரம்

செவ்வகம்

முக்கோணம்

10.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / آئیے دوبارہ پڑھیں

வட்டம்	சதுரம்
செவ்வகம்	முக்கோணம்

10.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / آئیےبول کر مشق کریں

வட்ட நிலா

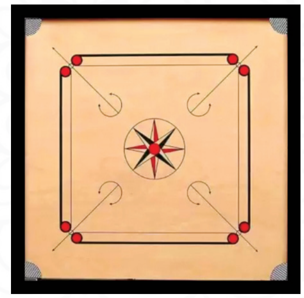
சதுரக் கடிகாரம்

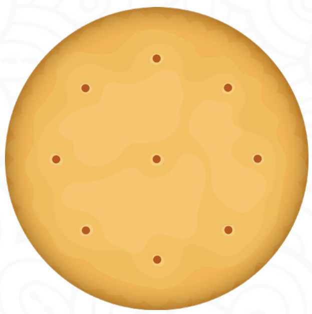
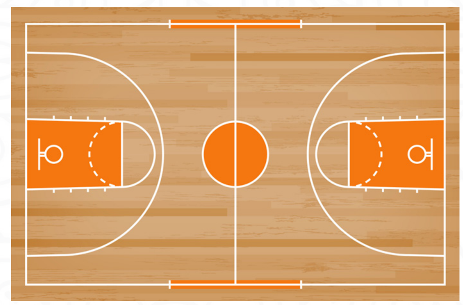
செவ்வகப் பலகை

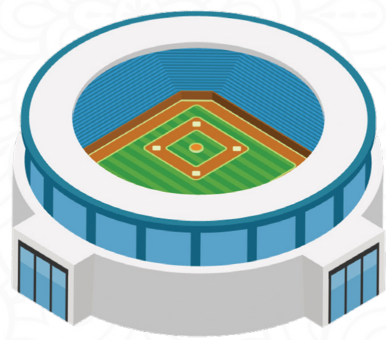
முக்கோணக் கூரை

பயிற்சிகள் / سرگرمیاں

(அ) பொருத்துவோம் / مندرجہ ذیل کو ملائیں





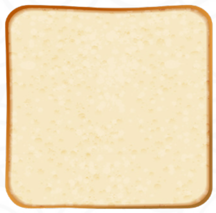
(ஆ) நிரப்புவோம் / خالی جگہ بھریں

வட் _____ ம்

டு	ட

முக் _____ ணம்

கோ	கே



ச _____ ரம்

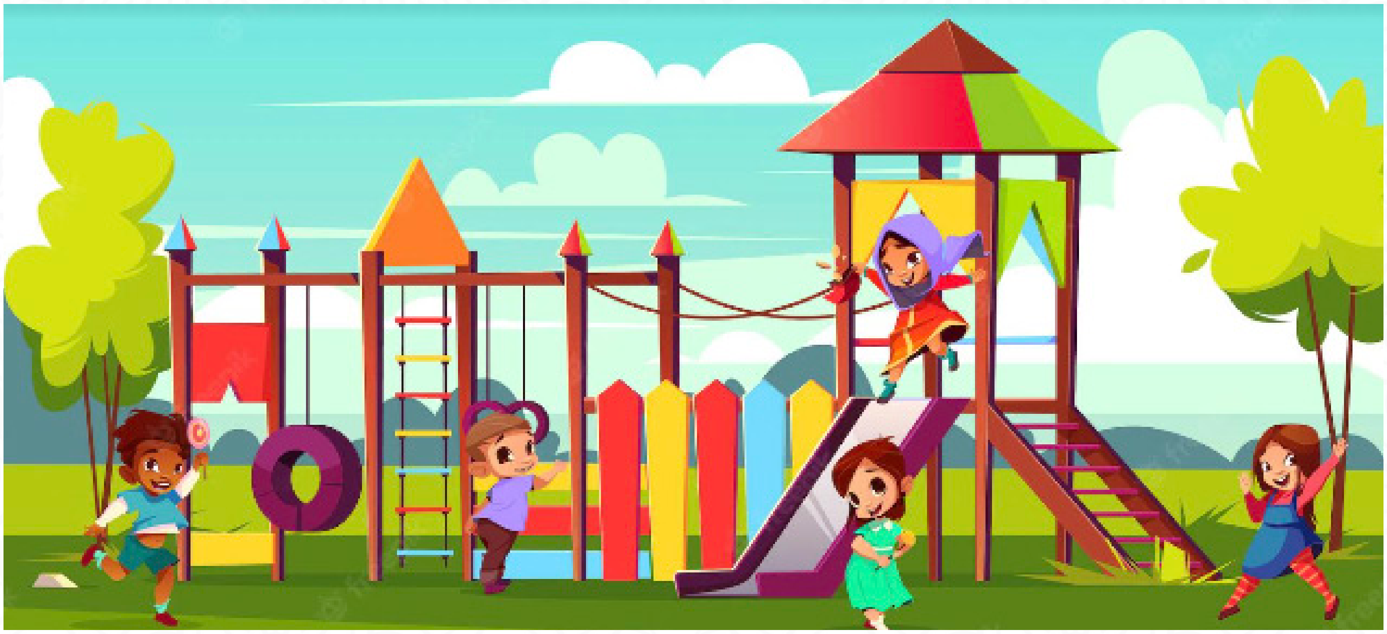
து	த

செ _____ வகம்

வி	வ்

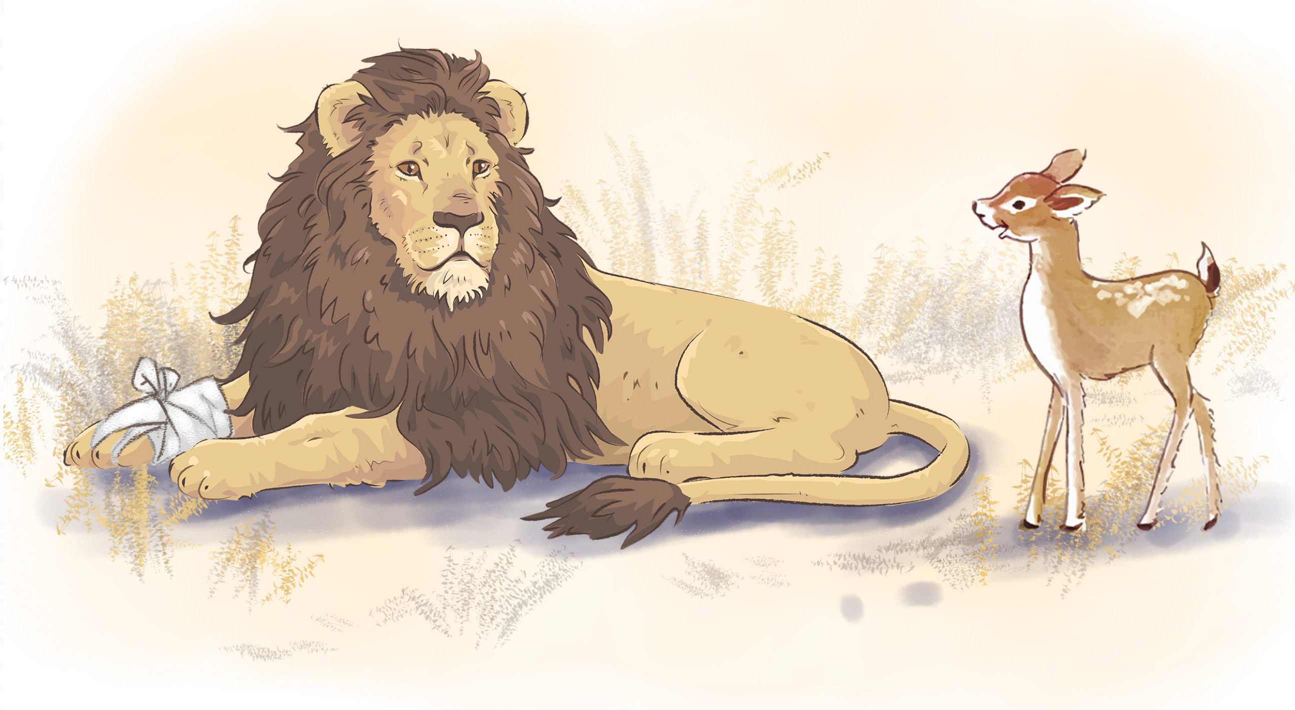
விரும்பிச் செய்வேன் / میں اپنی مرضی سے کروں گا۔

முக்கோணத்தை ○ இடுவேன்; வட்டத்தை □ போடுவேன்



10.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / سُنیں اور سمجھیں

சிங்கமும் மானும் / شیر اور ہِرن



சிங்கத்துக்குக் காலில் அடிபட்டது. அதனால் நடக்க முடியவில்லை. அந்த வழியாக ஒரு மான்குட்டி வந்தது. அது சிங்கத்தைப் பார்த்து வருந்தியது. இதனைச் சிங்கம் கவனித்தது. அது மான்குட்டியை அருகே அழைத்தது. "நண்பா!, நீ வீரன். தீய எண்ணம் இல்லாதவன். இந்த வழியாகப் பல விலங்குகள் சென்றன. அவை என்னைப் பார்த்துக் கேலியாகப் பேசின. என் காயத்தைப் பார்த்துச் சிரித்தன" என்று கூறியது. சிங்கத்தின் கவலையைப் புரிந்துகொண்ட மான், "அட! விடுங்கள் இப்போது ஓய்வு எடுங்கள். கால் குணம் ஆகட்டும். பிறகு பார்த்துக் கொள்ளலாம்" என்று ஆறுதல் கூறியது.

குறிப்புகள் / حوالہ جات

தமிழ்	Urdu	Transliteration
வணக்கம்	سلام	وَنَکّم

10.2 அறிவோம் / 10.2 آئیےسیکھیں / 10.2 اَرِیّ اوم

ஒன்று – 1	ஆறு – 6	1 - ایک	6 - سکس	1 – اونرُ	6 – آرُ
இரண்டு – 2	ஏழு – 7	2 - دو	7 - سات	2 – اِرانڈُ	7 – آرُو
மூன்று – 3	எட்டு – 8	3 - تین	8 - آٹھ	3 - مونرو	8 - ا،ڈُّ
நான்கு – 4	ஒன்பது – 9	4 - چار	9 - نو	4 - نانکُ	9 – اُونپٹو
ஐந்து – 5	பத்து – 10	5 - پانچ	10 - سے	5 - اَینتو	10 – پَٹّو

10.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 10.4 آئیےبول کر مشق کریں / 10.4 سولِّپ پَڑگ اوم

பத்து விரல்	دس انگلیاں	پَتّو ویرَل
மூன்று பழம்	تین پھل	مونرو پاڑمّ
ஏழு நிறம்	سات رنگ	اِلو نِرم
நான்கு குடம்	چار برتن	نانگو کُڈمّ

10.5 பாடி மகிழ்வோம் / 10.5 پاڈی مَہِل اُوم

ஒன்று... இரண்டு... மூன்று... / **اونڈرو---ارنڈو---مونڈرو--**

ஒன்று யாவர்க்கும் தலை ஒன்று	اونڈویاورکُّمّ تَلَے اونرو
இரண்டு முகத்தில் கண் இரண்டு	اِرنڈو مُکَّتِّلّ کَن اِرانڈو
மூன்று முக்காலிக்குக் கால் மூன்று	مونرو مُکّالِ کُکّ کال مونرو
நான்கு நாற்காலிக்குக் கால் நான்கு	نانگُ نارکالِکّ کُکّ کالّ نانگو
ஐந்து ஒருகை விரல் ஐந்து	اِندو اورُکّ کَئی وِرَل اِیندو
ஆறு ஈக்குக் கால் ஆறு	آرُاِکُّکّ کالّ آرو
ஏழு வாரத்தின் நாள் ஏழு	ایڑُوارَتِّن نال اِڑو
எட்டு சிலந்தியின் கால் எட்டு	ایٹُّ سِلنتِیَن کال ایٹُّ
ஒன்பது தானிய வகை ஒன்பது	اونپاتو تانیہَ وگے اونپاتو
பத்து இருகை விரல் பத்து	پَتُّو ایروگَے وِرل پَتّو

10.1.1 பேசுவோம்	10.1.1 آئیے بات کریں	10.1.1 پےسواُوم
வட்டம்	دائرہ	وَٹّم
சதுரம்	مربع	ستورَم
செவ்வகம்	مستطیل	سِوّاہم
முக்கோணம்	مثلث	مُکّ کونام

10.2.1 அறிவோம்	10.2.1 آئیےسیکھیں	10.2.1 آَریّ اوم
வட்டம்	دائرہ	وَٹّم
சதுரம்	مربع	ستورم
செவ்வகம்	مستطیل	سِوّاہم
முக்கோணம்	مثلث	مُکّ کونَم

10.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	10.4.1 آئیےبول کر مشق کریں	10.4.1 سولِّپ پَڑگ اوم
வட்ட நிலா	گول چاند	وَٹا نِلا۔
சதுரக் கடிகாரம்	مربع نما گھڑی	ستورک کڈکارمّ
செவ்வகப் பலகை	مستطیل تختۂ سیاہ	سِوّاہم کرومپلگئی
முக்கோணக் கூரை	مثلث نماگھر	مُکّ کونّا وِڈو

10.6 سُنیں اور سمجھیں

شیر اور ہِرن

شیر کی ٹانگوں میں چوٹ لگی۔ وہ چلنے پھرنے کے قابل نہیں تھا۔ وہاں سے گزرنے والے ایک ہرن نے شیر کو دیکھا اور افسوس کیا۔ شیر نے یہ بات محسوس کی۔ اس نے ہرن کو قریب آنے کو کہا۔ "دوست۔ تم ایک جنگجو ہو، بغیر کسی جھوٹ اور منافقت کے، بہت سے جانور اس راستے سے گزرے۔ انُہوں نے میرا مذاق اڑایا اور میرے زخموں پر ہنسے۔" شیر نے ہرن سے کہا۔ ہرن نے شیر کی ذہنی تکلیف کو سمجھا۔ ہرن نے شیر کو تسلی دی اور کہا " فکر نہ کرو۔ اچھا آرام کرو۔ ٹانگوں کو ٹھیک ہونے دو۔ ہم ان سب سے بعد میں نمٹ سکتے ہیں"

10.6 کیٹ کرتریدَل

سِنگامُم مانوم

سِنگتِنّ کالِل اڈی پَڈُّ اَدُو،والیالّ ورُتّ مُرّدُ اَندَ وڑیّاگّ وند مان سِنگَ ٹئپّ وَرُندِیَدُ مانّ تنکاگّ ورُوندِیّدَیِک سِنگم کَنڈّدُ۔ ادُ، مانَئی نوکِّ "اڑَکیَّ مانے 'نی ویرَنّ کڑّم کپڈم اِلّادوَنّ اِندَوَڑِیاگپّ پَلَ وِلگوگڑُم اِنَّیکّ کڈندُسِنیرَنا آنالّ، نان اُدَوی کِیٹّ کُم مونّ اَوَئی ویرَین توڈی مَریندَنَ مَیلُم سِل وِلنگُّ گُڑ،اِینَّیپّ پارتُّ اِکڑچّیاکپّ پیسِچ سِپنرَنَ نانّ اورِّرکُتّ تَکّ پاڑم کرُتّ تِرُوینّ نرُکوریُّدُ سِنگتِن منَویَدَنئی یَپّ پورِندوکونڈ مانّ " سَری، سرِی، سنگراجہ ورُتّپّڈاتِرگل نِنہل نَنراگ اوئےڈُنگل کالّ کن ماکڈُّم پِرگو پارتُّکّ کوڑلام اِنرو سِنگ تِرکُ آڑدُتل کُوریودُ

வணக்கம்

பாடம்
سبق
11

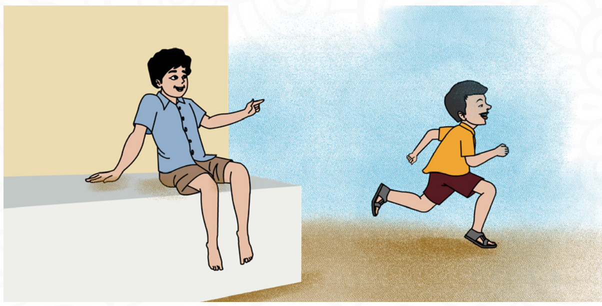
11.1 பேசுவோம் /
آئیے بات کریں

11.2 அறிவோம் / آئیے سیکھیں

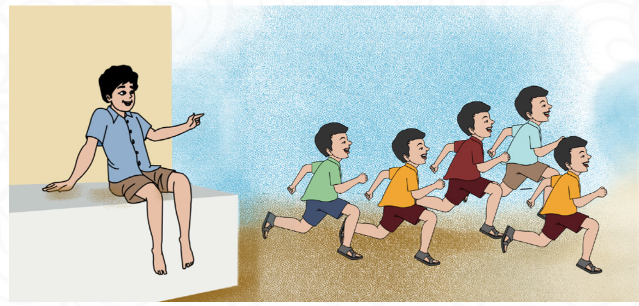
மூவிடப் பெயர் / ضمیرشخصی (I, II & III شخص)

நான் படிக்கிறேன்

நாம் படிக்கிறோம்



நீ ஓடுகிறாய்

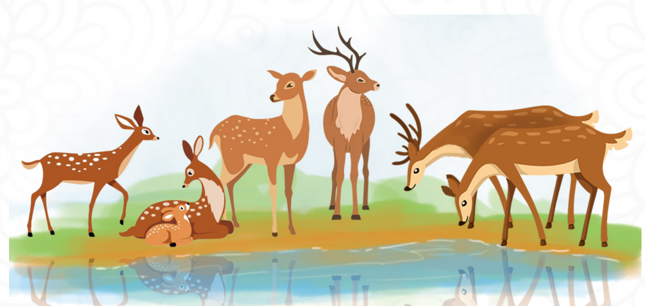


நீங்கள் ஓடுகிறீர்கள்

அவள் ஆடுகிறாள்

அவர்கள் ஆடுகிறார்கள்

காகம் பறந்து வந்தது.
அது மரக்கிளையில் அமர்ந்தது.



மான்கள் குளத்தின் அருகே வந்தன. **அவை** நீர் குடித்தன.

மூவிடப் பெயர்
ضمير شخصى

தன்மை	முன்னிலை	படர்க்கை
தன்னைக் குறிப்பது	தனக்கு முன்னே இருப்பவரைக் குறிப்பது	தன்னையும், முன்னால் இருப்பவரையும் குறிக்காமல் மூன்றாவதாக இருப்பவரைக் குறிப்பது
நான், நாங்கள், நாம்	நீ, நீங்கள்	அவன், அவள், அவர், அது, அவை

11.3 திரும்பப் படிப்போம் / آئیے دوبارہ پڑھیں

நான்	நாம்
நீ	நீங்கள்
அவள்/ அவன்	அவர்கள்
அது	அவை

11.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / آئیےبول کر مشق کریں

நான் பாடுகிறேன்

நீங்கள் விளையாடுகிறீர்கள்

அவன் எழுதுகிறான்

அது மரம்

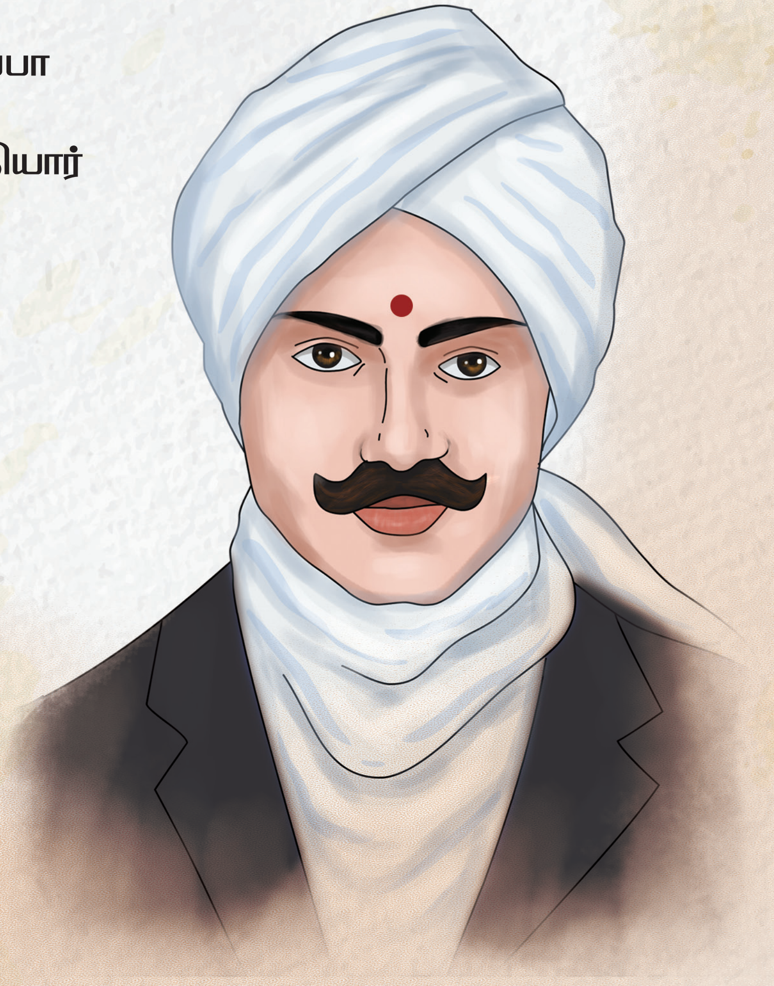
11.5 பாடி மகிழ்வோம் / آئیے گانا گانے کا مزہ لیں

ஓடி விளையாடு பாப்பா

ஓடி விளையாடு பாப்பா – நீ
ஓய்ந்திருக்க லாகாது பாப்பா
கூடி விளையாடு பாப்பா – ஒரு
குழந்தையை வையாதே பாப்பா

காலை எழுந்தவுடன் படிப்பு – பின்பு
கனிவு கொடுக்கும் நல்ல பாட்டு
மாலை முழுதும் விளையாட்டு – என்று
வழக்கப் படுத்திக்கொள்ளு பாப்பா

–பாரதியார்

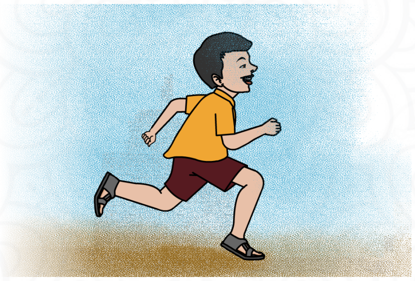


பயிற்சிகள் / سرگرمیاں

(அ) பொருத்தமான சொற்களைத் தேர்ந்தெடுத்து எழுதுவோம்

آئیے مناسب الفاظ کا انتخاب کریں اور لکھیں۔

[நான், அவன், அவர்கள், நாம், நீ] / [میں، وہ -مذکر، وہ -مونث، ہم، آپ]



______________ ஓடினான்

______________ ஆடுகிறார்கள்

______________ படிக்கிறேன்

______________ எழுதுகிறாய்

______________ பேசுவோம்

(ஆ) சரியான சொல்லைத் தேர்ந்தெடுப்போம்
آئیے صحیح لفظ کا انتخاب کریں

1. ________________ படிக்கிறேன். [நான் / நாம்]

2. ________________ வரைகிறாய். [நீ / நீங்கள்]

3. கண்ணன் மரம் ஏறினான். ________________ பழம் பறித்தான்.
[அவன் /அவள்]

4. வள்ளி ஓடினாள். ________________ வெற்றி பெற்றாள்.
[அவன் /அவள்]

5. தலைவர்கள் வந்தார்கள். ________________ பேசினார்கள்.
[அவர்கள் / அவர்]

6. யானை வந்தது. ________________ நீர் குடித்தது. [அது /அவை]

(இ) பொருத்துவோம் / مندرجہ ذیل کو ملائیں

○ ○ நீ நன்றாக ஆடுகிறாய்.

○ ○ அவன் எழுதினான்

○ ○ அவை சிங்கங்கள்

○ ○ அவர்கள் பேசினார்கள்

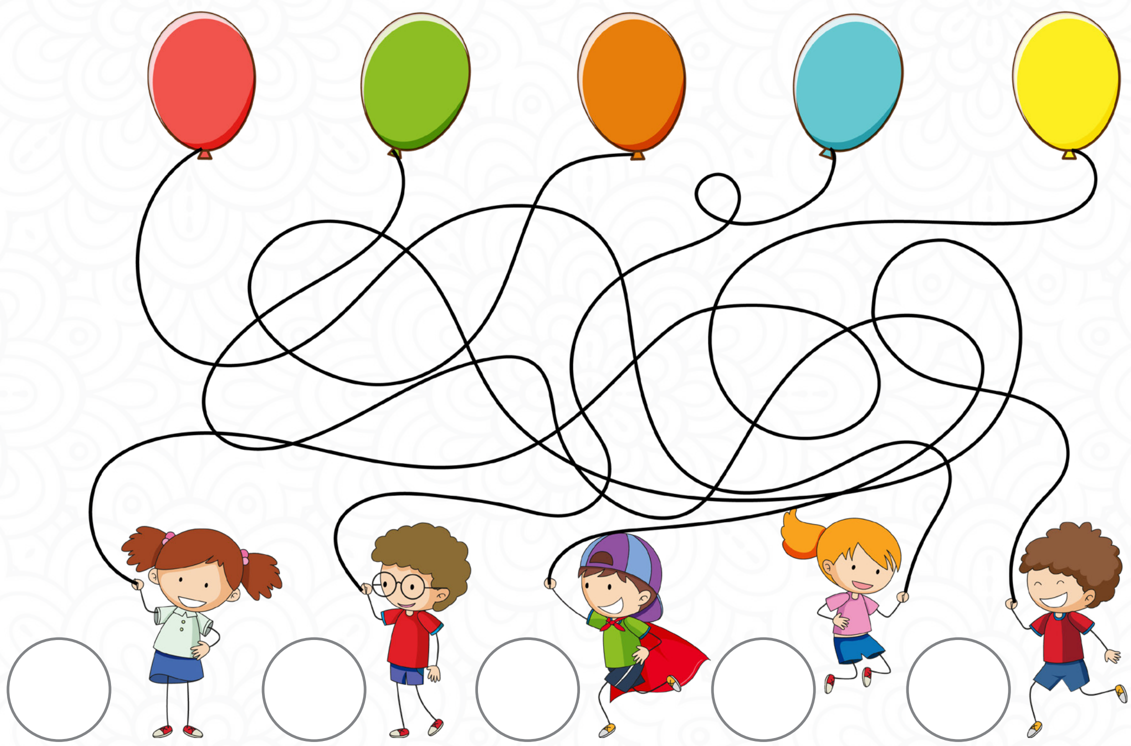
(ஈ) பொருத்தமான சொல்லை நிரப்புவோம்

آئیے مناسب الفاظ بھریں

என் பெயர் நீலா. ____________ (நான்/ நீ) மாலாவுடன் கடைக்குச் சென்றேன். அங்கு நிறைய பொம்மைகள் இருந்தன. ____________ (அவர்கள்/அவை) அழகாக இருந்தன. ____________ (நீங்கள்/ நாங்கள்) பொம்மைகளை வாங்க விரும்பினோம். மாலா, மயில் பொம்மையை வாங்கினாள். ____________ (அது/ அவை) அவளுக்கு மிகவும் பிடித்திருந்தது. "____________ (நீ/ அவள்) எதுவும் வாங்கவில்லையா?" என்று மாலா என்னிடம் கேட்டாள். ____________ (உனக்கு/ எனக்கு) யானைப் பொம்மை வேண்டும் என்று கூறினேன். "____________ (நாங்கள்/ நீங்கள்) வேறு ஏதாவது பார்க்கிறீர்களா?" என்று கடைக்காரர் கேட்டார்.

விரும்பிச் செய்வேன் / میں اپنی مرضی سے کروں گا۔

யார் கையில் எந்த நிறம்? கண்டுபிடிப்பேன்; வண்ணமிடுவேன்



11.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / سُنیں اور سمجھیں

வணிக வளாகம் / خریداری کمپلیکس

அண்ணன்	:	உங்களுக்கு என்ன வேணும்?
தம்பி	:	எனக்குக் கைக்கடிகாரம் வேணும்.
தங்கை	:	அண்ணா! எனக்குப் பட்டுப்பாவாடை வேணும்.
அண்ணன்	:	சரி, வாங்கலாம்.
தங்கை	:	அங்க என்ன விளையாடுறாங்க?
அண்ணன்	:	அது பௌலிங் அலே (Bowling Alley)
தங்கை	:	அண்ணா, நாம போய் விளையாடலாமா?
அண்ணன்	:	விளையாடலாமே.
தம்பி	:	அண்ணா, எனக்கு இந்த விளையாட்டு விளையாடத் தெரியாதே!
அண்ணன்	:	அப்படியா, சரி. நாம படம் பார்க்கலாமா?
தம்பி	:	ஆமாம் அண்ணா, நானும் அதைத்தான் நினைச்சேன்.
அண்ணன்	:	ஓ! மகிழ்ச்சி படமே பார்க்கலாம் வாங்க.

குறிப்புகள் / حوالہ جات

தமிழ்	Urdu	Transliteration
வணக்கம்	سلام	وَنَکّم
தன்மை	مُتکلم	،تَنمَئی
முன்னிலை	مخاطب	،مُنّی لَئی
படர்க்கை	غائب	پڈَرکّئی/ پَردِپّیَرّ
11.2 அறிவோம்	آئیےسیکھیں 11.2	اَریّ اوم 11.2
மூவிடப் பெயர்	ضمیرشخصی	مووِیڈپ پیَر
(Persons I, II & III)		(Persons I, II & II)
நான் படிக்கிறேன்	میں پڑھ رہا ہوں	نان پڈِکّی رینّ
நாம் படிக்கிறோம்	ہم پڑھ رہے ہیں	نام پڈِکّی روم
நீ ஓடுகிறாய்	تم دوڑ رہے ہو	نی اوڈُوگرائے
நீங்கள் ஓடுகிறீர்கள்	آ پ سب دوڑ رہے ہیں	نِنگل اوڈگِریرگل
அவள் ஆடுகிறாள்	وہ ناچ رہی ہے	اوَل اڈُگراڑ
அவர்கள் ஆடுகிறார்கள்	وہ ناچ رہی ہیں	اورکڑ آڈُگرارگل
காகம் பறந்து வந்தது. அது மரக்கிளையில் அமர்ந்தது.	کوّا اُڑتے ہوئے آیا یہ درخت کی شاخ پر بیٹھ گیا	کاگمّ پرندو وندَدُ
மான்கள் குளத்தின் அருகே வந்தன. அவை நீர் குடித்தன.	ہرن تالاب کے نزدیک آئی اُنھوں نے پانی پیا	مانگڑکڑتِّن اروکِ ونتنّ۔ ادُمرَکّیڑئیلّ امرَنتَدُ
மூவிடப் பெயர்	ضمیرشخصی	اوَئی نیرّ کُڈیتّنّ
தன்மை	مُتکلم	تَنمَئی
தன்னைக் குறிப்பது	مُتکلم (جو شخص بات کر رہا ہو سے مراد ہے	تَنَکُ ّ کوریّ پدُّ

நான், நாங்கள், நாம்	میں، ہم، ہمارا	نان، نانگل، نام
முன்னிலை	مخاطب	مُنّی لَئی
தனக்கு முன்னே இருப்பவரைக் குறிப்பது	جس شخص یا اشخاص سے مخاطب کیا جائے اس/اُن سے مراد ہے	تَنَکُّ مُنّے اِروپّورَیکّ کوریپّدُ
நீ, நீங்கள்	تم، تم سب	نی، نِنگل
படர்க்கை	غائب	پڈَرکّئی
தன்னையும், முன்னால் இருப்பவரையும் குறிக்காமல் மூன்றாவதாக இருப்பவரைக் குறிப்பது	مُتکلم(جو شخص با ت کر رہا ہے) یا مخاطب(جس سے بات کی جا رہی ہے) کے علاوہ جو بھی ہواُسے غائب (موجود نہیں ہے) ہے سے مراد ہے	تَنَّئی یُم، مُنّال اِروپّ وَرَیُم کڑِکّ کامل مُنڑاوتاکّ اِرُپّ ورَیک کورِپّدُ
அவன், அவள், அவர், அது, அவை	وہ (مذّکر)، وہ (مونث) (وہ مذّکر یا (وہ مونث)، یہ ، وہ(وہ سب	اوَنّ، اوَل، اوَر، ادُ، اوَے

11.4 சொல்லிப் பழகுவோம் | 11.4 آئیےبول کر مشق کریں | 11.4 سولِّپ پَڑگ اوم

நான் பாடுகிறேன்	میں گانا گاتا ہوں۔	نان پڈِگّی رینّ
நீங்கள் விளையாடுகிறீர்கள்	آپ کھیلتے ہیں	نِنگل اوڈگڑیرگڈ
அவன் எழுதுகிறான்	وہ لکھ رہا ہے۔	اوَن اڑُدگِران
அது மரம்	یہ ایک درخت ہے	ادُ مَرَم

11.5 பாடி மகிழ்வோம்

ஓடி விளையாடு பாப்பா

ஓடி விளையாடு பாப்பா – நீ
ஓய்ந்திருக்க லாகாது பாப்பா
கூடி விளையாடு பாப்பா – ஒரு
குழந்தையை வையாதே பாப்பா

காலை எழுந்தவுடன் படிப்பு – பின்பு
கனிவு கொடுக்கும் நல்ல பாட்டு
மாலை முழுதும் விளையாட்டு – என்று
வழக்கப் படுத்திக்கொள்ளு பாப்பா

–பாரதியார்

11.5 پاڈی مَہِل اُوم

اوڈی ویلئ یاڈو پاپپا

اوڑی ویلئی یاڈ پا پا۔ نِی
،اوئند رُکالاگادُ پاپا
کوڑی ویلئی یاڈپاپا ۔ اُرو
کُوڑندیَے وَیّادِ پاپا۔

کالئی اِڑندَاُڈَن پڑِپّ ۔ پِنبُ
کَنِیو کُڑوکُم نَلّا پاٹّ
مالئی مُڑّدُم ویلئی یاٹّ ۔ اِندْرُ
واڑَکّ اِپ پَڑتی کُلُّ پاپا۔

بھاردیار

11.6 سُنئیں اور سمجھیں.

خریداری کمپلیکس

بڑا بھائی : تم کیا خریدنا چاہتے ہو؟
چھوٹا بھائی : میں ایک گھڑی چاہتا ہوں۔
چھوٹی بہن : بھائی!میں ایک ریشم کی قمیض چاہتی ہوں۔
بڑا بھائی : ٹھیک ہے، میں آپ کے لیے خریدوں گا۔
چھوٹی بہن : وہ وہاں کیا کھیل رہے ہیں؟
بڑا بھائی : وہ بالنگ ایلے ہے۔
چھوٹی بہن : بھائی، کیاہم وہاں کھیلنے چلیں؟
بڑا بھائی : ٹھیک ہے، چلوہم چلتے ہیں اور کھیلتے ہیں۔
چھوٹا بھائی : بھائی! میں یہ کھیل کھیلنا نہیں جانتا۔
بڑا بھائی : ایسا ہےکیا؟ تو ٹھیک ہے، ہم ایک فلم دیکھ سکتے ہیں۔
چھوٹا بھائی : ہاں بھائی۔ میں نے بھی ایسا ہی سوچا تھا۔
بڑا بھائی : بہت اچھا!چلو پھرہم فلم دیکھتے ہیں۔

ونیگہ ولاگم

اننن : انگللککو یننا وینم؟

تمبی : ینگّو کئ گڈیگارم وینم۔

تنگئ : اننا! ینککو پٹّو پاواڈئ وینم۔

اننن : سری، وانگلام۔

تنگئ : انگے یننا ویلییاڈورانگہ؟

اننن : ادو بؤلن آلے۔

تنگئ : اننا، نامہ پوئ ویلییاڈالاما؟

اننن : ویلییاڈالامے۔

!تمبی : اننا، ینککو اندا ویلییاٹّو ویلییاڈا تیرییادے

اننن : اپیڈیا، سری۔ نامہ پڈّم پارکہلاما؟

تمبی : آمام اننا، نانم ادئدان نینئچچین۔

اننن : اووو! مگیچچی پڈّمے پارکلام وانگا۔

வணக்கம்

பாடம்
سبق
12

12.1 பேசுவோம் / آئیے بات کریں

சொற்கள் / الفاظ

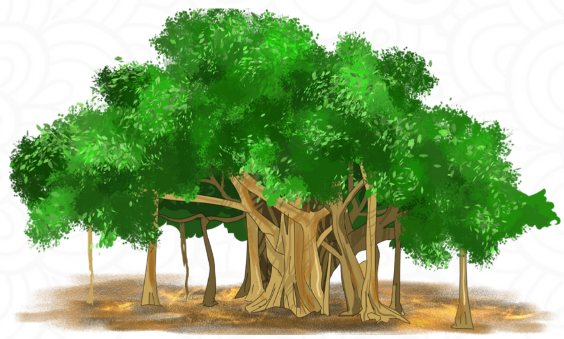
ஆறு	பாலம்	கரை	வாழைப்பழம்	
கறை	பள்ளம்	நாணயம்	வானம்	நீலம்

12.2 அறிவோம் / آئیے سیکھیں

பாலம்

பள்ளம்

வாழைப்பழம்



ஆலமரம்

இறகு

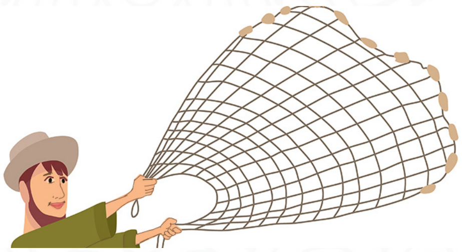
நத்தை

வானம்

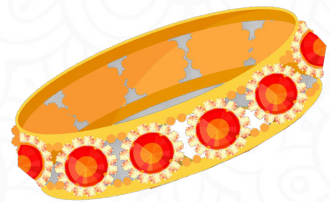
நாணயம்

கரை

கறை

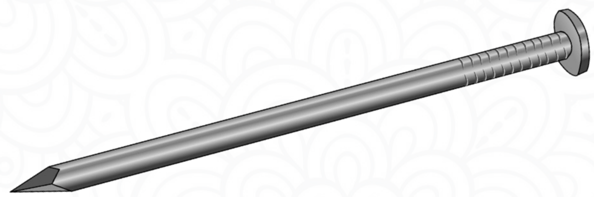


வலை



வளையல்

ஆனி மாதம்

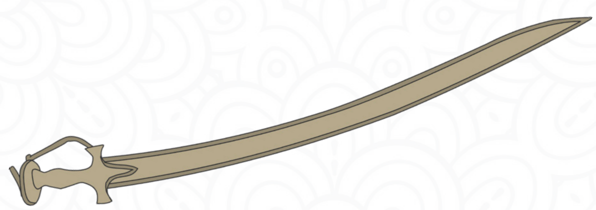


ஆணி

மலை

மழை

வால்



வாள்

12.3 திரும்பப் படிப்போம் / آئیے دوبارہ پڑھیں

பாலம்	பள்ளம்	வாழைப்பழம்	நத்தை
வானம்	நாணயம்	கரை	கறை
வலை	வளை	ஆனி	ஆணி
மலை	மழை	வால்	வாள்

புதிய சொற்கள்
نئے الفاظ

புலி	புளி	கோலி	கோழி
அரம்	அறம்	ஊன்	ஊண்
தொழிலாளர்			

12.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / آئیے بول کر مشق کریں

ஒன்றில் பாதி அரை

வீட்டின் ஒரு பகுதி அறை

மேகம் பொழிவது மழை

உயர்ந்து நிற்பது மலை

தமிழ் மாதங்களில் ஒன்று ஆனி

சுவரில் அடிப்பது ஆணி

12.5 பாடி மகிழ்வோம் / آئیے گانا گانے کا مزہ لیں

குரங்கும் விழுதும்

கிளையினில் பாம்பு தொங்க
விழுதென்று குரங்கு தொட்டு
விளக்கினைத் தொட்ட பிள்ளை
வெடுக்கெனக் குதித்ததைப் போல்
கிளைதோறும் குதித்துத் தாவி
கீழுள்ள விழுதை யெல்லாம்,
ஒளிப்பாம்பாய் எண்ணி எண்ணி
உச்சிபோய்த் தன்வால் பார்க்கும்

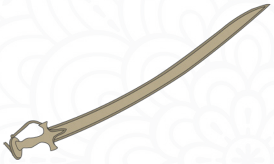
– பாரதிதாசன்

பயிற்சிகள் / سرگرمیاں

(அ) பொருத்துவோம் / مندرجہ ذیل کو ملائیں

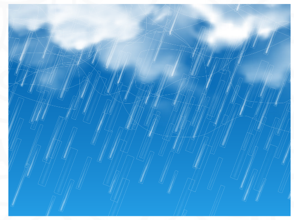
ல்	நண்டு	
ள்	மன்னன்	
ழ்	கால்	
ர்	வாள்	
ற்	யாழ்	
ந்	இளநீர்	
ன்	புற்று	
ண்	பந்து	

(ஆ) எழுதுவோம் / آئیے لکھیں



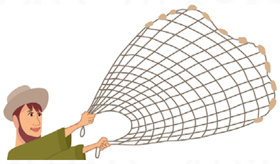
____

வாள் /வால்



____

மலை / மழை



____

வலை / வளை

____

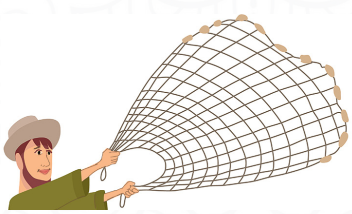
புலி /புளி

(இ) விடுகதைகள் / پہیلی

(வெல்லம், மழை, வாழை, தண்ணீர்)

1. கிளை இல்லை; குலை உண்டு; நான் யார்?
2. வானில் இருந்து வருவேன்;
   வனத்திற்கு வளம் தருவேன் நான் யார்?
3. கட்டியாய் இருப்பேன்; கடித்தால் இனிப்பேன் நான் யார்?
4. ஆறாய் ஓடி வருவேன்;
   அணையில் கடந்து செல்வேன்; நான் யார்?

(ஈ) நிரப்புவோம் / آئیے بھریں

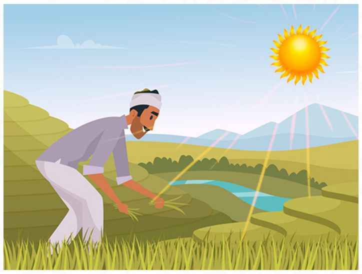


மீனவன் ______________ வீசினான்.

(வலை/ வளை)

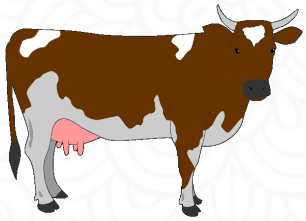
புலி______________ தேடும்.

(இரை / இறை)



மாதவன் ______________ செய்கிறான்.

(பனி/ பணி)



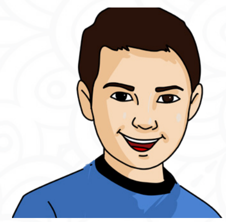
பசு ______________ தரும்.

(பால் / பாழ்)

(உ) பொருத்தமானதை எழுதுவோம் / آئیے مناسب لفظ لکھیں

1. ஆடு ____________________ தின்னும்.

தழை



தலை

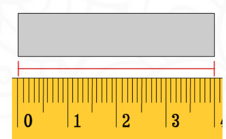
2. ஆற்றின் ஓரம் ___________________

கறை

கரை

3. கடலின் நிறம் ____________________

நீலம்



நீளம்

4. பொங்கலில் இடுவது ______________

வெள்ளம்

வெல்லம்

12.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / سُنیں اور سمجھیں

பகிர்ந்து உண்போம் / آئیے مل بانٹ کر کھائیں

அம்மா சமைத்துக் கொண்டு இருந்தார். அங்கு வந்த சுமதி, "அம்மா, என்ன சமைக்கிறீங்க?" என்று கேட்டாள். "வா, சுமதி, கொழுக்கட்டை செய்கிறேன். உனக்குத்தான் ரொம்பப் பிடிக்குமே" என்றார். உடனே சுமதி, "அம்மா, என் தோழி இளமதிக்கும் கொழுக்கட்டை மிகவும் பிடிக்கும். அவளையும் கூட்டிட்டு வரட்டுமா?" என்று கேட்டாள். அம்மாவும் சரி என்றார். சமையலுக்கு உதவிக்கொண்டிருந்த அப்பா, "சுமதி, மாம்பழமும் இருக்கு", என்றார். "சரிப்பா, இளமதியையும் கூட்டிட்டு வந்துடுறேன். நாங்க சேர்ந்தே சாப்பிடுறோம்" என்று கூறினாள். தன் தோழியை அழைக்க ஓடினாள்.

குறிப்புகள் / حوالہ جات

தமிழ்	Urdu	Transliteration
வணக்கம்	سلام	وَنَکّم
12.1 பேசுவோம்	12.1 آئیے بات کریں	12.1 پےسواُوم
சொற்கள்	الفاظ	سورکّل
ஆறு	چھ	آرو
பாலம்	پل	پالم
கரை	دریا کا کنارہ	کَرَے
வாழைப்பழம்	کیلا	والَئپ پڑم
கறை	داغ	کَرَئی
பள்ளம்	گڈّھا	پاڈّم
நாணயம்	سکّہ	نانیَم
வானம்	آسمان	وانَمّ
நீலம்	نیلا	نیلِم

தமிழ்	Urdu	Transliteration
12.2 அறிவோம்	12.2 آئیےسیکھیں	12.2.اَریّ اوم
பாலம்	پل	پالمّ
பள்ளம்	گڑھا	پاڑَم
வாழைப்பழம்	کیلا	واڑئپ پڈم
ஆலமரம்	برگد کا درخت	آلمرَم
இறகு	پنکھ	اِرگو
நத்தை	گھونگا	نَتّئی
வானம்	آسمان	وانم
நாணயம்	سکّہ	نانیَم
கரை	دریا کا کنارہ	کَرَئی
கறை	داغ	کَڑَئی
வலை	جال	ولئی
வளையல்	چوڑی	وڈَئی

ஆனி மாதம்	(آنی (تمِل کیلنڈر کا تیسرا مہینہ	آنی مادَم
ஆணி	ناخن	آنی
மலை	پہاڑ	مَلَئی
மழை	بارش	مَژَے
வால்	دُم	والّ
வாள்	تلوار	واڑّ

புதிய சொற்கள்	نئے الفاظ	پودِی سورکل
புலி	(باگھ (شیر	پُلی
புளி	اِملی	پُڈی
கோலி	سنگ مر مر	کُلی
கோழி	مرغی	کُڈی
அரம்	آرا	اَرَم
அறம்	پچَھوڑنا (غلّے کو سوُپ سے پھٹک (کر صاف کرنے کا کام	مورَم
ஊன்	گوشت	اُن
ஊண்	کھانا	اُون
தொழிலாளர்	مزدور	تُڑیلاڑرّ

12.4 சொல்லிப் பழகுவோம் | 12.4 آئیےبول کر مشق کریں | 12.4 سولِّپ پَڑگ اوم

ஒன்றில் பாதி அரை	ایک کو دو برابر حصوں میں تقسیم کیا گیا نصف ہے۔	اونرلّ پادی اَرَئی
வீட்டின் பகுதி அறை	گھر کا ایک حصّہ کمرہ ہے	وِیّنّ پگودِ اَرَے
மேகம் பொழிவது மழை	بادل ہمیں بارش دیتے ہیں	مِیگَم پُڑیوتُ مَژئی
உயர்ந்து நிற்பது மலை	اونچا کھڑا پہاڑ ہے	اُیارندُو نرپَتُ مَلئی
தமிழ் மாதங்களில் ஒன்று ஆனி	تِمل مہینوں میں سے ایک آنی ہے۔	تمڑماڈنگِلّ اونرو آنیّ
சுவரில் அடிப்பது ஆணி	جس کو دیوار میں ٹھوکا جاتا ہے وہ کیل ہے	سورولِ اڈِپّتُ آنی

12.5 பாடி மகிழ்வோம்

குரங்கும் விழுதும்

கிளையினில் பாம்பு தொங்க
விழுதென்று குரங்கு தொட்டு
விளக்கினைத் தொட்ட பிள்ளை
வெடுக்கெனக் குதித்ததைப் போல்
கிளைதோறும் குதித்துத் தாவி
கீழுள்ள விழுதை யெல்லாம்,
ஒளிப்பாம்பாய் எண்ணி எண்ணி
உச்சிபோய்த் தன்வால் பார்க்கும்
– பாரதிதாசன்

12.5 پاڈی مَہِل اُوم

کورنگم ویزودم

کِڑئی پنِل پامبو تونگَ"
وِڑُتینرپ کُورنگُ تُڈُ
وِڑکّنَیتّ تُڈَّ پِڑّئی
وِیٹوگّینکُ کُتّ تئیپّ پولّ
کِڑَئی تورُم کُدِتُّٹّ تاوی
کِڑُلا،وِڑتئی ایلام
اُڑِپّ پاپمپَائے اینّی اینّی
اُچّی پُوئے تَنّ والّ پارکُّم
بھارتی داسن

12.6 سُنیں اور سمجھیں

آئیے مل بانٹ کر کھائیں

««ماں کھانا پکا رہی تھی۔ سماتھی وہاں آئی اور پوچھا «»اماں آپ کیا پکا رہی ہیں؟» آو سماتھی، میں کوزوکٹائی (چاول کے آٹے کا ناشتہ) بنا رہی ہوں۔تمہیں یہ بہت پسند ہے، «» ماں نے«» کہا۔سماتھی نے فوراً کہا، «»ماں، میری دوست اِلاماتھی کو بھی کوزوکٹائی پسند ہے۔کیا میں اُسے بھی لے آؤں؟»» اماں نے اسے ایسا ہی کرنے کو کہا۔ اس وقت کھانے میں مدد کرتےہوئے والد نے کہا، «»سُماتھی، یہاں پرآم بھی ہیں۔»» سُماتھی نے کہا، «»ٹھیک ہے، والدصاحب۔ میں اِلاماتھی کو بلانے جاؤں گی۔ ہم دونوں اکٹھے مل کرکھائیں گی۔'' اور وہ اپنی سہیلی کو بلانے کے لیےدوڑی۔

12.6 کیٹ کرتریدَل

پکرندو انبوم

امما سمیتتوکونڈو اروندار۔ انگو وندا سومتی، " امما، ینںا سمئککرینگو؟" ینرو کیڈٹال۔ " وا، سومتی، کوزوکٹٹئ سئگرین۔ اونککو دان رومبہ پیڈیککومے" ینرار۔ اوڈنے سومتی، " امما، ین توزی المدککم کوزوکٹٹئ میگہوم پیڈیککم۔ اولئیم کوٹٹیٹٹو ورٹٹما؟" یندرو کیڈٹال۔ امماوم سری ینرار۔ سمیپلوککو اودوی کونڈیرندہ اپپا" سومتی، مامبزمم ارککو"، ینرار۔ " سریپپا، ایلمدیییم کوٹٹہٹٹو وندیڈورین۔ نانگہ سیرندے ساپپڈوروم" ینرو کورینال۔ تن توزیلئ ازیککہ اوڈینال۔

வணக்கம்

பாடம்
سبق
13

13.1 பேசுவோம் / آئیے بات کریں

சொற்கள் / الفاظ

பள்ளி	வகுப்பறை	விளையாட்டு மைதானம்
நடக்கிறார்	மெதுவாக	பெரிய
நிற்கிறார்	ஓரமாக	அழகிய

13.2 அறிவோம் / آئیے سیکھیں

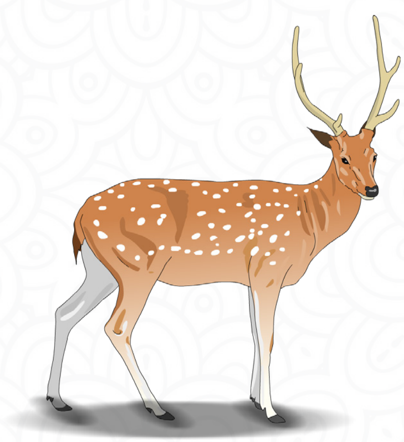
பெயரைக் குறிப்பது பெயர்ச்சொல் (اسم)

புத்தகம்

பள்ளி

நாற்காலி

கறுப்பு



மான்

நாய்

13.3 திரும்பப் படிப்போம் / آئیے دوبارہ پڑھیں

புத்தகம் கறுப்பு	பள்ளி மான்	நாற்காலி நாய்

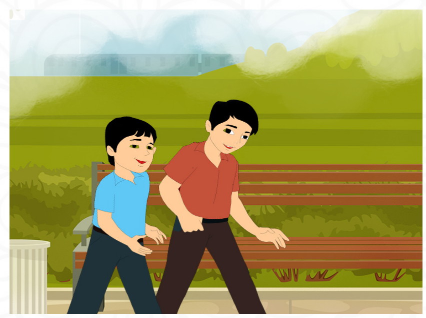
புதிய சொற்கள்
نئے الفاظ

சித்திரை	குளிர்காலம்	ஆப்பிரிக்கா
மூக்கு	வாஷிங்டன்	தமிழ்நாடு

13.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / آئیےبول کر مشق کریں

தை மாதம் பொங்கல் விழா

நாற்காலிக்கு நான்கு கால்



அமுதனும் இனியனும் நண்பர்கள்

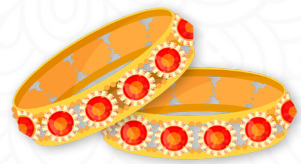
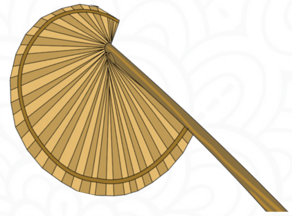
மயிலுக்குத் தோகை அழகு

நாய் வீட்டு விலங்கு

காகம் கறுப்பு நிறம்

பயிற்சி / سرگرمی

பொருத்துவோம் / مندرجہ ذیل کو ملائیں

பெயர்கள்	படங்கள்
பூனை	
கடிகாரம்	
விசிறி	
வளையல்கள்	
கதவு	
பழங்கள்	
பொம்மைகள்	

13.2.1 அறிவோம் / آئیے سیکھیں

செயலைக் குறிப்பது வினைச்சொல் (فعل)

பாடு

நட

படி

ஆடு

ஓடு

நீந்து

13.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / آئیے دوبارہ پڑھیں

பாடு	நட	படி
ஆடு	ஓடு	நீந்து

புதிய சொற்கள்
نئے الفاظ

பார்	பேசு	எழுது
கேள்	வரை	உண்

13.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / آئیے بول کر مشق کریں

அப்பா **சாப்பிடு**கிறார்

தம்பி **எழுது**கிறான்

நீ **பாடு**கிறாய்

பள்ளி **செல்**கிறாள்

செய்தித்தாள் **படி**க்கிறார்

நீ **ஓடு**கிறாய்

13.5 பாடி மகிழ்வோம் / آئیے گانا گانے کا مزہ لیں

சின்னஞ்சிறு கிளியே!

சின்னஞ்சிறு கிளியே கண்ணம்மா
செல்வக் களஞ்சியமே
என்னைக் கலி தீர்த்தே – உலகில்
ஏற்றம் புரிய வந்தாய்

பிள்ளைக் கனியமுதே கண்ணம்மா
பேசும் பொற்சித்திரமே
அள்ளி அணைத்திடவே –என் முன்னே
ஆடி வரும் தேனே

– பாரதியார்

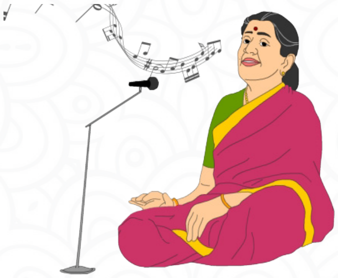
பயிற்சி / سرگرمی

(அ) சொல்லைத் தேர்ந்தெடுத்து எழுதுவோம்

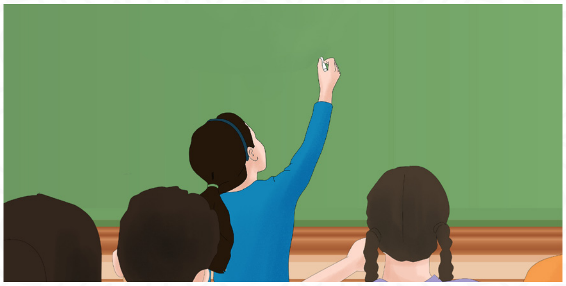
آئیے لفظ چنیں اور لکھیں۔

(ஓடுகிறாள், சிரிக்கிறது, ஆடுகிறாள், எழுதுகிறாள், பாடுகிறார்)

குழந்தை ____________________



பாடல் ____________________

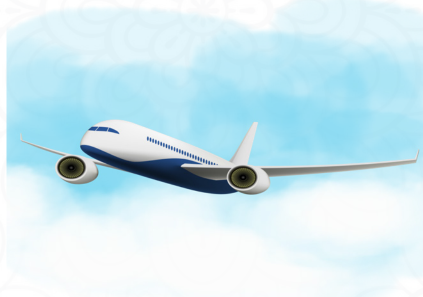


பிரியா ____________________

பூஜா ____________________

காவியா ____________________

13.2.2 அறிவோம் / آئیے سیکھیں

பெயரின் தன்மையை விவரிப்பது பெயரடை (صفت،)		வினையின் தன்மையை விவரிப்பது வினையடை (متعلق فعل)
அழகான குழந்தை		அழகாகச் சிரித்தது
பெரிய விமானம்		தாழ்வாகப் பறந்தது
சிறிய ஆமை		மெதுவாகச் சென்றது
இனிப்பான மாம்பழம்		சுவையாக இருந்தது

13.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / آئیے دوبارہ پڑھیں

- அழகான குழந்தை
- பெரிய விமானம்
- சிறிய ஆமை
- இனிப்பான மாம்பழம்
- குழந்தை அழகாகச் சிரித்தது
- விமானம் தாழ்வாகப் பறந்தது
- ஆமை மெதுவாகச் சென்றது
- மாம்பழம் சுவையாக இருந்தது

புதிய சொற்கள்
نئے الفاظ

சிறந்த ஆசிரியர்
உயரமான மலை
இனிமையாகப் பாடினாள்
மெல்ல நடந்தாள்
நீளமான ஆறு
விரைவாக ஓடினான்

13.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / آئیے بول کر مشق کریں

அழகிய வீடு

உயரமான மலை

மெதுவாக ஊர்ந்தது

அழகாக வரைகிறான்

பயிற்சி / سرگرمی

சொல்லை இணைத்து எழுதுவோம் / آئیے الفاظ کو جوڑیں اور لکھیں

1. அழகான ________________   1. ________________ வந்தான்.

2. அழகான ________________   2. ________________ வந்தான்.

13.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / سُنیں اور سمجھیں

என் விருப்பம் / میری خواہش

ஆசிரியர் : இனியா, நீ எங்க வசிக்கிற?

மாணவர் : ப்ரீமாண்ட்ல.

ஆசிரியர் : ஓ.... ப்ரீமாண்ட்ல நிறைய கடைகள் இருக்கும்தானே? சரி. நீ விடுமுறை நாள்கள்ல எங்க போவ?

மாணவர் : பூங்கா, கடற்கரை, கடைகளுக்குப் போவோம்.

ஆசிரியர் : அப்படியா? சரி. என்ன வாங்குவீங்க?

மாணவர் : அம்மா நிறைய வாங்குவாங்க. நான் பழங்கள், பொம்மை, தின்பண்டம், நூடுல்ஸ் எல்லாம் கேட்பேன்.

ஆசிரியர் : அப்படியா? நிறைய பொம்மை இருக்குமே?

மாணவர் : ஆமாம். எல்லா பொம்மையும் வச்சு நல்லா விளையாடுவேன்.

ஆசிரியர் : உனக்கு விளையாடுவது பிடிக்குமா?

மாணவர் : ஆமா. எனக்கு விளையாட ரொம்பப் பிடிக்கும்.

ஆசிரியர் : ஏன் அப்படி?

மாணவர் : நண்பர்களோடு சேர்ந்தா நிறைய புதுப்புது விளையாட்டு விளையாடலாம் இல்லையா! அதான் எனக்கு விளையாடப் பிடிக்கும்.

குறிப்புகள் / حوالہ جات

தமிழ்	Urdu	Transliteration
வணக்கம்	سلام	وَنَکَم
13.1 பேசுவோம்	13.1 آئیے بات کریں	13.1 پےسواُوم
பள்ளி	اسکول	پَلی
வகுப்பறை	کلاس روم	وکُوپَرَی
விளையாட்டு மைதானம்	کھیل کا میدان	ولِیٹُّو میدانم
நடக்கிறார்	چل رہا ہے	نڑَکّیرار
மெதுவாக	آہستہ آہستہ	مِٹُوواکا
பெரிய	بڑا	پیریا
நிற்கிறார்	کھڑا ہے	نِرکِرار
ஓரமாக	ایک طرف	اورماہَ
அழகிய	خوبصورت	آڑکیہ
13.2 அறிவோம்	13.2 آئیےسیکھیں	13.2 اَریّ اوم
பெயரைக் குறிப்பது பெயர்ச்சொல்	وہ لفظ جو نام کو ظاہر کرے وہ اِسم ہے	پیَرَیک کوڑپّ پَٹُ، پیَرچول
புத்தகம்	کتاب	پُتّ گم
பள்ளி	اسکول	پالی
நாற்காலி	کرسی	نارکالی
கறுப்பு	سیاہ	کڑُوپُّ
மான்	ہرن	منگل
நாய்	کتا	
புதிய சொற்கள்	نئے الفاظ	پودِی سورکل
சித்திரை	(چِتِّیرَئی (تمِل کیلنڈَر کا پہلا مہینہ	سِتّی رَئی

குளிர்காலம்	موسم سرما	کُڑرکلم
ஆப்பிரிக்கா	افریقہ	امریکّا
மூக்கு	ناک	مُکو
வாஷிங்டன்	واشنگٹن	واسِنتان
தமிழ்நாடு	تِمل ناڈو	تمِڑ ناڈو

13.4 சொல்லிப் பழகுவோம் | 13.4 آئیےبول کر مشق کریں | 13.4 سولِّپ پَڑگ اوم

தை மாதம் பொங்கல் விழா.	پونگل کا جشن تائی مہینے (تِمل ،کیلنڈَر میں 10واں مہینہ)میں	تائی ماتّم پونگل وِلا
நாற்காலிக்கு நான்கு கால்	کرسی کی چار ٹانگیں ہوتی ہیں۔	نارکالِکُ نانگو کالّ
அமுதனும் இனியனும் நண்பர்கள்.	امودَھن اور اِنیان دوست ہیں۔	امودَنُم اِنیّانُم نانپارکَڑ مَئی لُکُّتّ توگئی اڑگُ
மயிலுக்குத் தோகை அழகு	مور کی دُم خوبصورت ہے۔	مَئی لُکُّتّ توگئی اڑگُ
நாய் வீட்டு விலங்கு.	کتّا ایک پالتو جانور ہے۔	نائے وِٹُّ وِلانگُ
காகம் கறுப்பு நிறம்.	کوّا سیاہ رنگ کا ہے۔	کاگم کروپُّ نیرم

13.2.1 அறிவோம் | 13.2.1 آئیےسیکھیں | 13.2.1 اَریّ اوم

செயலைக் குறிப்பது வினைச்சொல் (Verb)	وہ لفظ جوکسی 'عمل ' کو ظاہر کرتا ہے وہ فعل ہے۔	سَیَّ لَیکّ کورِپَّدّ وِنَیچّول
பாடு	گانا	پاڈُ
நட	چلنا	نڈ
படி	پڑھنا	پڈی
ஆடு	بکری	اڈو
ஓடு	دوڑنا	اوڈ
நீந்து	تیرنا	نِنڈُ

புதிய சொற்கள்	نئے الفاظ	پودِی سورکل
பார்	دیکھنا	پار
பேசு	بات کرنا	پیسو
எழுது	لکھنا	ازُڈ
கேள்	سننا	کیل
வரை	حدتک	ورئی
உண்	کھانا	اُن

13.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	13.4.1 آئیےبول کر مشق کریں	13.4.1 سولِّپ پَڑگ اوم
அப்பா சாப்பிடுகிறார்	والد کھانا کھا رہے ہیں۔	آپّا ساپڑی کیرار
தம்பி எழுதுகிறான்	چھوٹا بھائی لکھ رہا ہے۔	تامبی اِڑودی گیران
நீ பாடுகிறாய்	تم گا رہی ہو۔	نی پاڑوگرائے
பள்ளி செல்கிறாள்	وہ سکول جا رہی ہے۔	پَلی سِلکیرال
செய்தித்தாள் படிக்கிறார்	وہ اخبار پڑھ رہا ہے۔	سِڈیتال پڑی کِرار
நீ ஓடுகிறாய்	آپ دوڑ رہے ہیں۔	نی اوڈکیرائے

13.5 பாடி மகிழ்வோம்	13.5 پاڈی مَہِل اُوم
சின்னஞ்சிறு கிளியே!	چیننجیرو کیلی اے
சின்னஞ்சிறு கிளியே கண்ணம்மா	سِنَّجیرُ کِڑیے کَنَّمّا سولوکّ کڑَنسی یَمِ
செல்வக் களஞ்சியமே	اِنَّیکّ کلی تِرتِأ اُلَکِل اِرَّم پورِیَ وندائے
என்னைக் கலி தீர்த்தே – உலகில்	پڑّیک کنِیَّ مودے کَنَّمّ ما پیسوم پورچِتّی رَمے
ஏற்றம் புரிய வந்தாய்	اَڈّی انَیتّی ڈَوے اِن مُنّے آڈّی ورُم تینِ
பிள்ளைக் கனியமுதே கண்ணம்மா	سُلُّو مڑّلَیِلِ کَنَّمّ ما تَمبَنگل تِرتیڈُوئےّ
பேசும் பொற்சித்திரமே	مُلَّیچ سِری پّالے اِین د ُ مُرگَّم تَوِرتّی ڈوائےّ اِنبَک کَتَی کڑلّامّ
அள்ளி அணைத்திடவே –என் முன்னே	اُنَّیپّ پول ایڈوگڑّ سولوَدُنڈو انبو ٹُروَدِلَے۔اُنّئی نیرّ
ஆடி வரும் தேனே	آگومورّ دَیوَام اُنڈو
– பாரதியார்	بھارتیار

13.2.2 அறிவோம்	13.2.2 آئیےسیکھیں	13.2.2 اَریّ اوم
பெயரின் தன்மையை விவரிப்பது பெயரடை	صفت اسم کی نوعیت کو بیان کرتی ہے۔	پیرن تنمییی ویوریپپدو وینییڈئ
அழகான குழந்தை	خوبصورت بچہ	اڑگانّ کُڑندَئی
பெரிய விமானம்	بڑا ہوائی جہاز	پیرِیِ وِمانم
சிறிய ஆமை	چھوٹا کچھوا ۔	سِرَیِ امَئی
இனிப்பான மாம்பழம்	میٹھا آم	اِنیپّان ماماپاڑم
வினையின் தன்மையை விவரிப்பது வினையடை	فعل فعل کی نوعیت کو بیان کرتا ہے۔	وِنَے پِنْ تَنمَیَے وِورِتپّتوْ وِنَیڈَے
குழந்தை அழகாகச் சிரித்தது	خوبصورت بچّہ خوبصورتی کے ساتھ مسکرایا	اڑگانّ کُڑندَئی اڑگاگچ سِرِتّدُ
விமானம் தாழ்வாகப் பறந்தது	بہت بڑا ہوائی جہاز نیچے سےاڑا	پیرِیِ وِمانم وِمانم تاڑواگپّ پرَنتتُ
ஆமை மெதுவாகச் சென்றது	چھوٹا کچھوا آہستہ سے گیا	سِرَیِ امَئی امئی مَیدوواگچّ سِنرَڈُ
மாம்பழம் சுவையாக இருந்தது	میٹھے آم بہت لذیز تھے	اِنیپّان ماماپاڑم سوُوَیاک اِرندَدُ
புதிய சொற்கள்	نئے الفاظ	پودی سورکل
சிறந்த ஆசிரியர்	بہترین ااستاد۔	سِڑند آسیریَّے
மெல்ல நடந்தாள்	وہ آہستہ چلتی ہے۔	مَیلّ نڈْنداڑ
உயரமான மலை	اونچا پہاڑ	اویرمانّ مَلَے
நீளமான ஆறு	لمبا دریا۔	نِڑمان آرو
இனிமையாகப் பாடினாள்	وہ میٹھا گایا۔	اِنیمئ یاکب پاڈِنال
விரைவாக ஓடினான்	وہ تیزی سے بھاگا۔	اوڈِنان وِیرَیواکا
13.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	13.4.2 آئیےبول کر مشق کریں	13.4.2 سولِّپ پَڑگ اوم
அழகிய வீடு	خوبصورت گھر۔	اَلَکیَّ وِڈو
உயரமான மலை	اونچا پہاڑ	اُیَرمان مَلئی
மெதுவாக ஊர்ந்தது	یہ آہستہ آہستہ رینگتا رہا۔	میڈیواکَ اورندَدُ
அழகாக வரைகிறாள்	وہ خوبصورتی سے ڈرا کرتی ہے۔	آڑاکاک وَڑئی کیرال

13.6 سُنیں اور سمجھیں

میری خواہش

اُستاد : اِنیبیا، تم کہاں رہتی ہو؟

طالب علم : فریمونٹ

اُستاد : فریمونٹ میں بہت ساری دکانیں ہیں؟ تم چھٹیوں میں کہاں جاتی ہو؟

طالب علم : ہم پارک،ساحل اور دکانوں پرجاتے ہیں ۔

اُستاد : ایسا ہےکیا؟ تم کیا خریدوگی گی؟

طالب علم : ماں بہت کچھ خریدے گی-میں نے پھل، گڑیاں، نمکین اور نوڈلز خریدنے کے لیے کہا ہے-

اُستاد : ایسا ہےکیا؟ وہاں پر بہت ساری گڑیاں ہیں، صحیح؟

طالب علم : جی ہاں، ہم سب گڑیوں سے کھیلوں گی-

اُستاد : کیا تمھیں کھیلنا پسند ہے؟

طالب علم : جی ہاں، مجھے کھیلنا پسند ہے-

اُستاد : ایسا کیوں ہے؟

طالب علم : میں دوستوں کے ساتھ نئےکھیل کھیل سکتی ہوں، ہے نا؟ اسی لیے
مجھے کھیلنا پسند ہے-

13.6 کیٹ کرتریدَل

ین ویرپپم

آسیرییر : انیا، نی ینگے وسیککورے؟

مانور : ٹریمانٹلے-

آسیرییر : اووو---ٹریمانٹلے نیرییہ کڈیگل ارککم دانے؟ سری- نی ویڈومورینالگللے ینگے پوورے-

مانور : پونگا، کڈرکرئ، کڈیگلوککو پوووم-

آسرییر : اپپڈیا؟ سری- یننا وانگونینگا؟

مانور : امما نیرییہ وا نگوانگا- نان پزنگل، بوممئ، تنپنڈم، نوڈلس یللام یٹپین-

آسیریر : اپپڈییا؟ نیربیا بوممئ اروککومے؟

مانور : آمام- یللا بومیییم وچچی نللا ولیپاڈووین-

آسیرییر : اونککو ویلیپاڈوودو پیڈیککوما؟

مانور : آما- ینککو ویلیپاڈا رومبہ پیڈیککم-

آسیرییر : یین اپپڈی؟

مانور : ننبرگلوڈو سیرندہ نیرییہ پودو پودو ویلیپاٹٹو ولیپاڈالام اللییا! ادان
ینککو ولیپاڈا پیڈیککم-

வணக்கம்

பாடம்
سبق
14

14.1 பேசுவோம் / آئیے بات کریں

சொற்கள்
الفاظ

பூவை எடு　　செடிக்கு நீர் ஊற்று　　தங்கைக்குப் பூ கொடு

பூவைப் பறி　　பூவைக் கையால் எடு

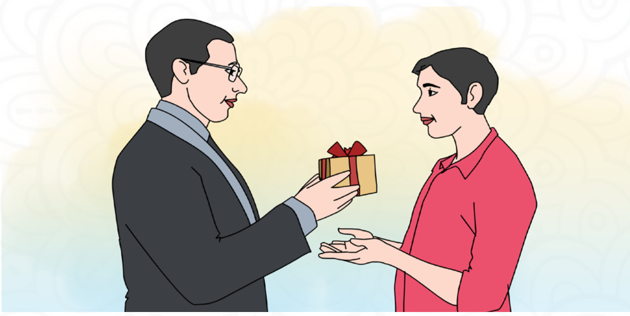
14.2 அறிவோம் / آئیے سیکھیں

வீட்டைக் கட்டுகிறார்

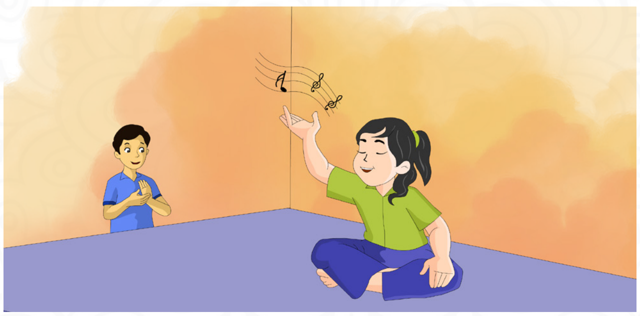
பொருளை வாங்குகிறாள்

எழுதுகோலால் எழுதினான்

காலால் உதைக்கிறாள்



மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்



பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்

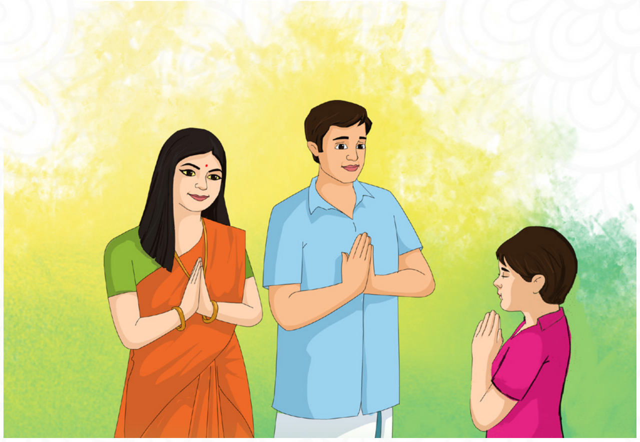
14.3 திரும்பப் படிப்போம் / آئیے دوبارہ پڑھیں

வீட்டைக் கட்டுகிறார்
பொருளை வாங்குகிறாள்
எழுதுகோலால் எழுதினான்
காலால் உதைக்கிறாள்
மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்
பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்

14.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / آئیے بول کر مشق کریں

குழந்தையைத் தூக்கினார்

வீணையை வாசித்தார்



கைகளால் வணங்கினர்

போர்வையால் போர்த்தினான்

செடிக்கு நீர் ஊற்றினாள்

பூங்காவிற்குச் சென்றனர்

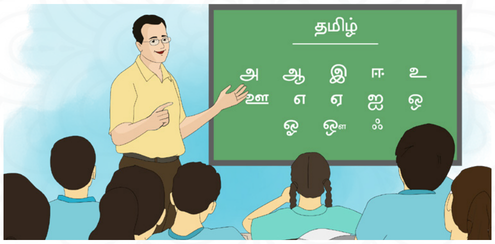
உடலின் உறுதி

உடலின் உறுதி உடையவரே
உலகில் இன்பம் உடையவராம்
இடமும் பொருளும் நோயாளிக்கு
இனிய வாழ்வு தந்திடுமோ ?
தூய காற்றும் நன்னீரும்
சுண்டப் பசித்தபின் உணவும்
நோயை ஓட்டி விடுமப்பா
நூறு வயது தருமப்பா

– கவிமணி தேசிக விநாயகனார்

பயிற்சிகள் / سرگرمیاں

(அ) உரிய சொல்லை நிரப்புவோம் / صحیح لفظ کا انتخاب کریں-



ஆசிரியர் ______________ அழைத்தார்.

(மாணவரை / மாணவரால்)

அரசர் ______________ பரிசளித்தார்.

(வீரனுக்குப் / வீரனைப்)

பூனையைக் ______________ தூக்கினான்.

(கைக்குத் / கையால்)

எழிலரசி ______________ கண்டாள்.

(வானவில்லைக் / வானவில்லால்)

பச்சைக் ______________ பழம் கொடுத்தான்.

(கிளியைப்/ கிளிக்குப்)

நான் ______________ உயர்வு பெற்றேன்.

(படித்ததை / படித்ததால்)

ஆ) சொல்லை நிரப்புவோம் / آئیے الفاظ بھرتے ہیں۔

(எ.கா.) பூனை பால் குடித்தது. (ஐ)

பூனை பாலைக் குடித்தது.

(துணியை/ வீணையை/ புலியைக்/ பழத்தைக் / பாடலைப்)

1. மாறன் பாடல் (ஐ) ——————— பாடினான்.

2. அணில் பழம் (ஐ) ——————— கடித்தது.

3. ஆதினி வீணை (ஐ) ——————— வாசித்தாள்.

4. வேடன் புலி (ஐ) ——————— கொன்றான்.

5. அப்பா துணி (ஐ) ——————— மடித்தார்.

(இ) சரியான தொடருக்கு (✓) குறியிடுக / صحیح جملے پر نشان لگائیں۔

1. பூனை எலியைப் பிடித்தது. ☐
   பூனை எலிக்குப் பிடித்தது. ☐

2. செல்வி கடற்கரைக்குச் சென்றாள். ☐
   செல்வி கடற்கரையைச் சென்றாள். ☐

3. வீட்டுக்கு வெள்ளை அடித்தான். ☐
   வீட்டை வெள்ளை அடித்தான். ☐

4. கையால் மணல் வீட்டைக் கட்டினான். ☐
   கைக்கு மணல் வீட்டைக் கட்டினான். ☐

5. சிறுவன் வீட்டிற்குச் சென்றான். ☐
   சிறுவன் வீட்டைச் சென்றான். ☐

(ஈ) நிரப்புவோம் / آئیے بھریں-

(செடிக்கு, நாட்டை, புல்லை, வீட்டுக்குச், மண்ணால்,)

1. அரசர்கள் ________________ ஆண்டனர்.

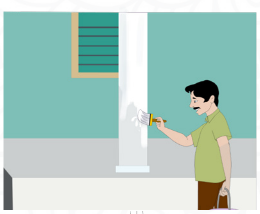
2. வள்ளி ________________ நீர் ஊற்றினாள்.

3. சிறுவர்கள்________________ வீடு கட்டினார்கள்.

4. மான் ________________ மேய்ந்தது.

5. நான் ________________ சென்றேன்.

(உ) பொருத்துவோம் / مندرجہ ذیل کو ملائیں

	செடிக்கு	○	○	உடைத்தான்.
	வயலுக்குச்	○	○	உணவு அளித்தான்.
	சுவருக்கு	○	○	நீர் ஊற்றினாள்.
	பானையை	○	○	சென்றான்.
	யானைக்கு	○	○	வெள்ளையடித்தார்.

14.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / سُنیں اور سمجھیں

நலமாய் வாழ்வோம் / آئیے تندرست رہیں!

"தாத்தா, எதுக்குத் தினமும் நடைப்பயிற்சி போறீங்க?" என்று கேட்டாள் கயல்." நடைப்பயிற்சி செஞ்சா, நம்ம உடலும் மனசும் ரொம்ப நல்லா இருக்கும். அது மட்டுமா? அன்று முழுவதும் புத்துணர்ச்சியா இருக்கும் கயல்" என்றார் தாத்தா. "ஓ! அப்படியா, தாத்தா? அதான் நீங்க நாள் முழுதும் சுறுசுறுப்பாவே இருக்கிங்களா? அது சரி தாத்தா, நடைப்பயிற்சிய வீட்டிலேயே செய்யக் கூடாதா?" என்றாள் கயல். "தாராளமா செய்யலாம். சில பேரு வீட்டிலேயும் சில பேரு மொட்டை மாடியிலேயும் செய்றாங்க. வேறு சிலர் கடற்கரையிலே கூடச் செய்றாங்க" என்றார் தாத்தா." ஆனா தாத்தா, என்னைப் போலச் சின்னப் பொண்ணுங்க நடைப்பயிற்சி செய்யலாமா?" என்று கயல் கேட்டாள். அதைக் கேட்டுச் சிரித்தார் தாத்தா. "கயல், நானும் உன்ன போலச் சின்ன வயசுல இருந்தப்பவே நடைப்பயிற்சி செய்யத் தொடங்கிட்டேன். இதுவரைக்கும் எந்த நோயும் வந்ததில்ல. அதனால நீயும் நடைப்பயிற்சி செய்யலாம்" என்றார் தாத்தா. "அப்படீன்னா, நாளையில் இருந்து நானும் உங்க கூட வர்றேன் தாத்தா. என்னையும் கூட்டிட்டுப் போங்க" என்று துள்ளிக் குதித்தாள் கயல்.

குறிப்புகள் / حوالہ جات

தமிழ்	Urdu	Transliteration
வணக்கம்	سلام	وَنَکّم
14.1 பேசுவோம்	**14.1 آئیے بات کریں**	**14.1 پےسواُوم**
சொற்கள்	**الفاظ**	**سورکَلّ**
பூவை எடு	پھول چنو	پُوَئی اِڈو
செடிக்கு நீர் ஊற்று	پودے کو پانی دیں۔	سِڈِکُّ نیرُرُ مالَے یَکّ کَڈُ
தங்கைக்குப் பூ கொடு	چھوٹی بہن کو پھول دیں۔	ٹنگئیکّ کُپ پو کڈو
பூவைப் பறி	پھول توڑ دو	پووَیپ پری
பூவைக் கையால் எடு	اپنے ہاتھوں سے پھول لیں۔	کئیَل پُوَّئی اِڈو
14.2 அறிவோம்	**14.2 آئیےسیکھیں**	**14.2 اَریّ اوم**
வீட்டைக் கட்டுகிறார்	وہ گھر بنا رہا ہے۔	وِڈّئیک کَڈُّکِرَان
பொருளை வாங்குகிறாள்	وہ چیزیں خرید رہی ہے	پوروڑئی وانگُ کیرال
எழுதுகோலால் எழுதினான்	وہ قلم سے لکھ رہا ہے	اِڑدکولال اِڑودِنان
காலால் உதைக்கிறாள்	وہ ٹانگوں سے لات مار رہا ہے	کالاّل اُدَیِکّ کِرال
மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்	اُس نے ایک طالب علم کو تحفہ دیا۔	مانورُکُّپ پارِسَڑیڈّار
பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்	اُس نے گانے کے لیے تال بجائی۔	پاڈّکُٹ تاڑَمِڈّان
14.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	**14.4 آئیےبول کر مشق کریں**	**14.4 سولِّپ پَڑگ اوم**
குழந்தையைத் தூக்கினார்	والد نے بچے کو اٹھایا۔	اَپّا کُڑندَیّ یَتّ ٹُکّی نار
வீணையை வாசித்தார்	وہ وینا بجاتی ہے۔	وِنَیَّئی واسِٹّال
கைகளால் வணங்கினர்	اس نے ہاتھ جوڑ کر سلام کیا۔	کَیکڑال وَنَن گینر
போர்வையால் போர்த்தினான்	اس نے کمبل اوڑھ لیا۔	پوروَیّال پورٹِّ نان
செடிக்கு நீர் ஊற்றினாள்	اس نے پودوں کو پانی دیا۔	سَیّڈِکُ نیرّ اُرِّینال
பூங்காவிற்குச் சென்றனர்	وہ پارک میں چلے گئے۔	پَنگاوِرکُچ سِنرنار

14.5 பாடி மகிழ்வோம்

உடலின் உறுதி

உடலின் உறுதி உடையவரே
உலகில் இன்பம் உடையவராம்
இடமும் பொருளும் நோயாளிக்கு
இனிய வாழ்வு தந்திடுமோ ?
தூய காற்றும் நன்னீரும்
சுண்டப் பசித்தபின் உணவும்
நோயை ஓட்டி விடுமப்பா
நூறு வயது தருமப்பா
– கவிமணி தேசிக விநாயகனார்

14.5 پاڈی مَہِل اُوم

اوڈلن اورودی۔

اُڈَلِل اُرُڈِ اُڈئیاورِ
اُلگِل ّ انبَم اوڈَیَ ورامّ
اِڈمُم پورُلُم نویاڑِکُّ
اِنِیّا والوُ دَنڈِڈُمُو
ٹُویَ کارَّم نَنّی رُم
سُنڈپ ُسِتّ پِنّ اُن اوم
نُویائے اوڈِ وِڈَم پاپا
نورو وَیاتو تارُم اپّا
۔گوی مَنی دِسِگ وِنایَگ نارّ

14.6 سُنیں اور سمجھیں

آئیے تندرست رہیں!

دادا جی، آپ روز کیوں پیدل سیر کرنے جاتےہیں؟ "" کائل نے پوچھا۔"
اگر ہم پیدل چلتے ہیں تو ہمارا جسم اور دماغ صحت مند رہےگا۔صرف اتنا ہی نہیں۔""
تم سارا دن تروتازہ رہ سکتے ہو، کائل""، دادا جی نے کہا۔ ""اوہ! ایسا ہے کیا دا دا جی؟یہی وجہ ہے کہ آپ ہمیشہ پھرتیلے رہتے ہیں؟"" سب ٹھیک ہے دادا جی، کیا آپ گھر پر ہی نہیں چل سکتے؟"" کائل نے پوچھا۔"" بیشک ہم کر سکتے ہیں، کچھ اپنے کمرے میں کرتے ہیں، کچھ چھت پراور کچھ سمندر کے کنارے پر۔"" دادا جی نے کہا۔ ""دادا، کیا میرے جیسے بچے بھی پیدل سیرکے لیے جا سکتے ہیں؟ کائل نے پوچھا۔ دادا جی ہنسے اور کہا۔ ""کیوں، جب میں تمھاری طرح چھوٹا بچّہ تھا تو تب میں نے چہل قدمی کے لیے جاتا تھا۔مجھے ابھی تک کوئی بیماری نہیں ہے۔تو، تم بھی کر سکتے ہو،"" دادا جی نے کہا۔ ""توپھر، میں ابھی آپ کے ساتھ چلوں گا۔ براہِ کرم مجھے اپنے ساتھ لے چلیے۔ یہ کہہ کر کائل اچھل پڑا۔
"

نلمائ وازؤوم

تاتتا، یدوککو دینمم نڈئ پیرچی پورینگہ؟ " ینرو کیٹٹال کیل۔ " نڈئ پیرچی سینجا، نممہ اڈلم منسم رومبہ" نللا اروککم۔ ادو مٹڈوما؟ اندرو موزوودم پتتونرچیا ارککم کیل" ینرار تاتتا۔ " اووو! اپپڈیا، تاتتا؟ اداں نینگہ نال موزوودم سورو سوروپپاوے ارککینگلا؟ ادو سری تاتتا، نڈئ پیرچیے ویٹٹیلئے سئیککوڈادا؟" ینرال کیل۔ " دارالاما سییلام۔ سیلہ پیرو ویٹلییم سیلہ پیرو موٹٹئ ماڈی لئیم سیرانگہ۔ ویرو سیلر کڈر کرییلئے کوڈہ سیرانگہ ینر رار تاتتا۔ " آنا تاتتا، یننئ پولہ چیننہ پوننگہ نڈئ پیرچی سییلاما؟" ینرو کیل کیٹٹال۔ ادئ کیٹٹو سیریتتار تاتتا۔ " کیل نانم اوننئ پولہ چیننا ویسولے اروندپپہوے نڈئ پیرچی سییہ توڈنگٹٹین۔ افع وریکم یندا نویم وندا دللے۔ ادانالے نییم نڈئ پیرچی سییلام۔" ینرار تاتتا۔" اپپڈینا، نالییل اروندو نانم انگہ کوڈہ وریں تاتتا۔ یننییم کوٹٹیٹٹو پونگہ" ینرو تللی گودتتال کییل۔

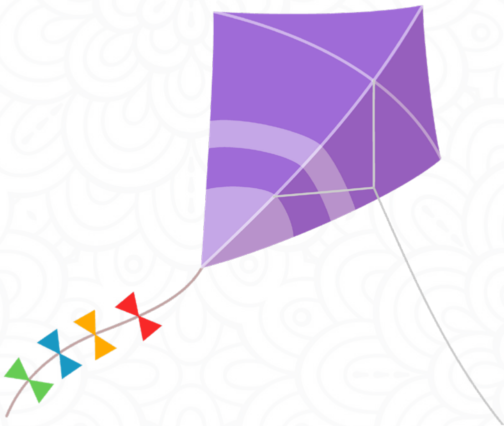
வணக்கம்

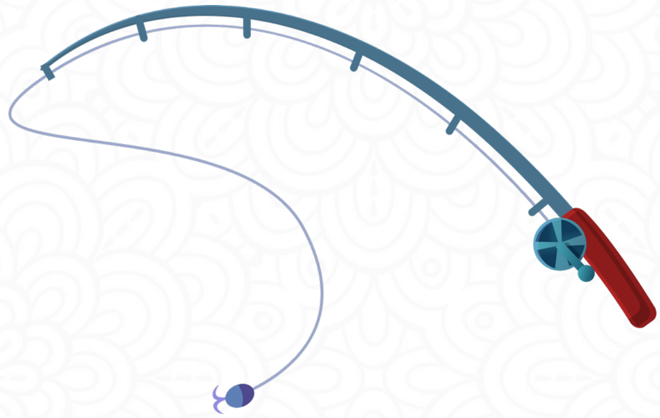
பாடம்
سبق
15

மீள்பார்வை / دوہرانا

பயிற்சிகள் / سرگرمیاں

1. படங்களின் பெயர்களைக் கூறுவேன்





2. குறில் சொற்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

கடல்	ஆறு	நெல்	வேர்

3. வேறுபட்ட சொல்லைப் படித்துக் காட்டுவேன்

1. அலை	கலை	வரை	சிலை	இலை
2. எட்டு	பாட்டு	வட்டு	தட்டு	கட்டு
3. கடல்	மடல்	ஆடல்	உடல்	விடல்
4. மரம்	வரம்	உரம்	அறம்	சரம்
5. பாவை	சுவை	தேவை	பூவை	கோவை

4. நெடில் எழுத்துகள் உள்ள சொற்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

அருவி	ஆலமரம்	நெல்
யாழ்	தவளை	முயல்

5. பொருத்தமான சொல்லை நிரப்பிப் படித்துக் காட்டுவேன்

1. செடி ____________.
2. படம் ____________.
3. வேலை ____________.
4. உணவு ____________.
5. பாடல் ____________.

பாடு | செய் | உண் | நடு | வரை

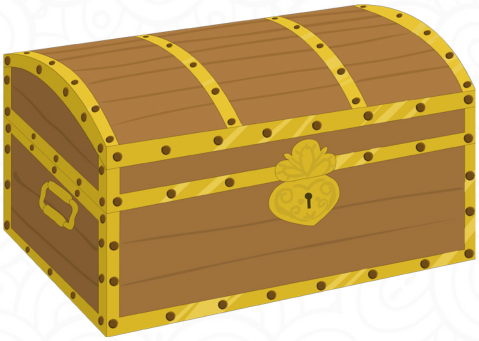
6. படத்திற்குரிய சொல்லைப் படித்துக் காட்டுவேன்

குடை / கூடை

பால் / பல்

பலம் / பாலம்

நகம் / நாகம்



பேட்டி / பெட்டி

குடம் / கூடம்

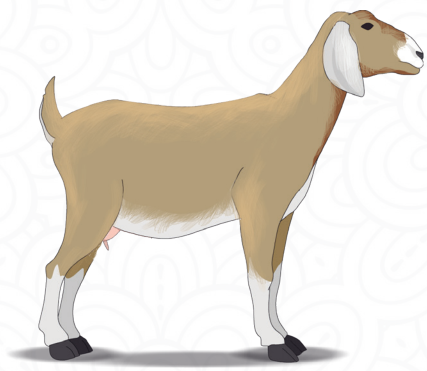
7. படத்தின் பெயரிலுள்ள எழுத்தோடு பொருத்துவேன்

	○ ○	ல்
	○ ○	ஞ்
	○ ○	ம்
	○ ○	ன்
	○ ○	க்

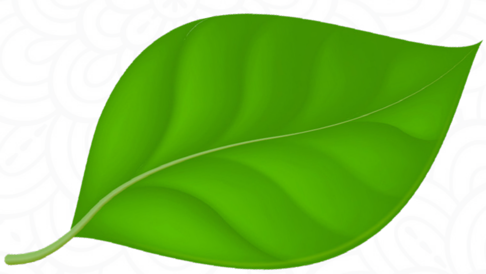
8. பின்வரும் படத்தைப் பார்த்து ஐந்து தொடர் பேசுவேன்

9. படத்திற்குரிய முதல் எழுத்தை வட்டமிடுவேன்

அ ஆ இ ஈ



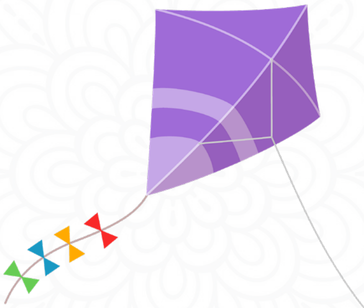
அ ஆ இ ஈ



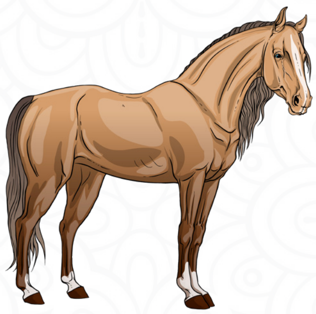
அ ஆ இ ஈ

அ ஆ இ ஈ

10. விடுபட்ட எழுத்துகளைக் கட்டத்தில் நிரப்புவேன்



ப			ம்



கு	தி	

செ			ழை

ஒ			க	

சோ	ள	

11. நிரப்புவேன்

- எழுத்து
  - உயிரெழுத்துகள்
    - குறில்: ___, ___, ___, ___, ___
    - நெடில்: ___, ___, ___, ___, ___, ___, ___
  - மெய்யெழுத்துகள்
    - வல்லினம்: ___, ___, ___, ___, ___, ___
    - மெல்லினம்: ___, ___, ___, ___, ___, ___
    - இடையினம்: ___, ___, ___, ___, ___, ___

12. புதிய சொற்கள் உருவாக்குவேன்

க	ம	யா	பா	ணி	பூ
வா	தா	ய்	னை	ம்	ண்

1. ______________. 2. ______________. 3. ______________.

4. ______________. 5. ______________.

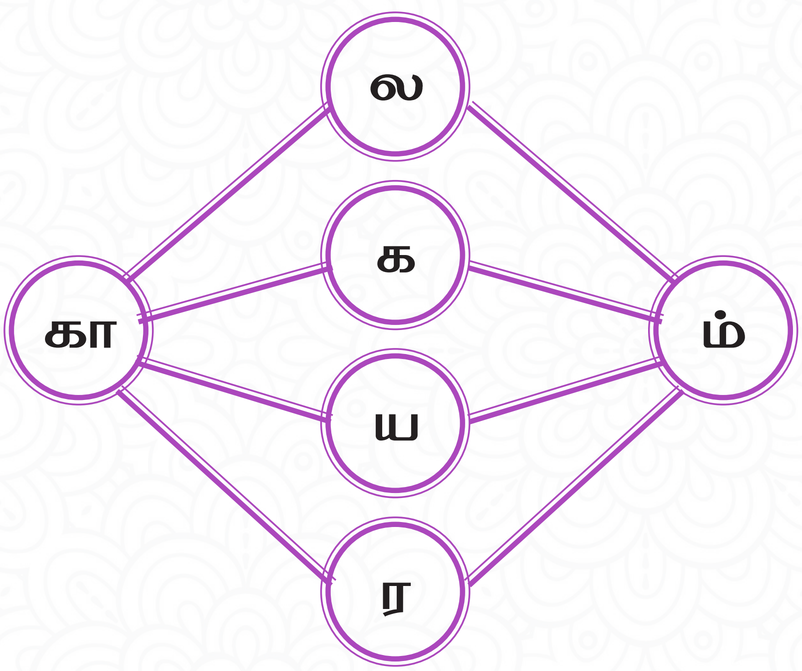
13. பன்மைச் சொல்லை எழுதுவேன்

1. மான் – மான்கள்
2. ஆடு – ____________
3. யானை – ____________
4. வீடு – ____________
5. குருவி – ____________

14. முதல் எழுத்தை மாற்றி நெடிலாக்குவேன்

1. குடை – கூடை
2. வரம் – ____________
3. பல் – ____________
4. நகம் – ____________
5. பட்டு – ____________

15. எழுத்துகளை இணைத்து எழுதுவேன்



1. ____________.
2. ____________.
3. ____________.
4. ____________.

16. சொற்களை இணைத்து எழுதுவேன்

அந்தப்

பக்கம்	1. ________________.
பட்டம்	2. ________________.
பழம்	3. ________________.
பாடல்	4. ________________.

17. பின்வரும் எழுத்துகளில் தொடங்கும் சொற்கள் இரண்டு எழுதுவேன்

அ
1. ________________.
2. ________________.

ம
1. ________________.
2. ________________.

த
1. ________________.
2. ________________.

வ
1. ________________.
2. ________________.

ப
1. ________________.
2. ________________.

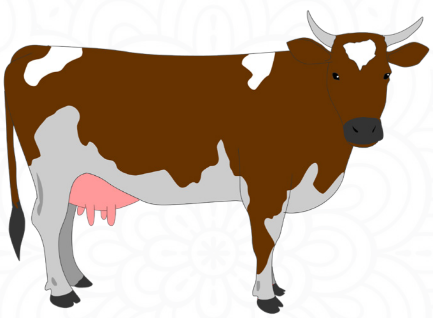
18. விடை எழுதுவேன்

முட்டையிடும் பறவை எது?

கோழி
_______________________________.

நன்றியுள்ள விலங்கு எது?

_______________________________.



பால் தரும் விலங்கு எது?

_______________________________.

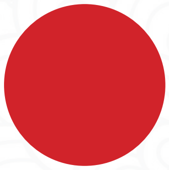
பேசும் பறவை எது?

_______________________________.

மரம்விட்டு மரம் தாவும் விலங்கு எது?

_______________________________.

19. வடிவங்களின் பெயரை எழுதுவேன்



1. ______________

2. ______________

3. ______________

4. ______________

20. நிரப்புவேன்

1. ______________ வீட்டிற்குச் சென்றேன்.
2. ______________ பரிசு பெற்றாய்.
3. ______________ நடனம் ஆடினாள்.
4. ______________ பந்து விளையாடினார்கள்.
5. ______________ போட்டியில் கலந்து கொண்டான்.

அவன்	அவள்	நான்	நீ	அவர்கள்

21. உரிய சொல்லை எழுதுவேன்

1. மலையில் __________ பெய்தது. (மழை/ மளை)
2. காட்டில் __________ இருந்தது. (புளி/ புலி)
3. ஆடு __________ மேய்ந்தது. (புல் / புள்)
4. மல்லிகை __________ வீசியது. (மனம்/ மணம்)
5. என் மாமா __________ யில் வீட்டிற்கு வந்தார். (காலை/ காளை)

22. நிரப்புவேன்

1. கவின் ______________ விளையாடினான்.
2. ஆமை ______________ சென்றது.
3. கழுகு ______________ மரக்கிளையில் இருந்தது.
4. கடைத்தெருவில் ______________ பொம்மையைக் கண்டேன்.
5. குதிரை ______________ ஓடியது.

அழகான | விரைவாக | மெதுவாக | நன்றாக | உயரமான

23. தொடரை முழுமையாக்குவேன்

1. நான் கடை (கு) சென்றேன். கடைக்குச் /கடையில்

____.

2. நான் பள்ளி (கு) சென்றேன். பள்ளியில்/ பள்ளிக்குச்

____.

3. அம்மா, குழந்தை (கு) பழம் தந்தார். குழந்தையால்/ குழந்தைக்குப்

____.

24. விடை எழுதுவேன்

1. உன்னுடைய Grandmother ஐத் தமிழில் எப்படி அழைப்பாய்?

____

2. உன் அம்மாவின் அண்ணன், வீட்டிற்கு

வந்திருக்கிறார். அவரை நீ எப்படி அழைப்பாய்?

____

3. உன் தந்தையின் அண்ணன் உனக்கு என்ன உறவுமுறை ஆவார்?

____

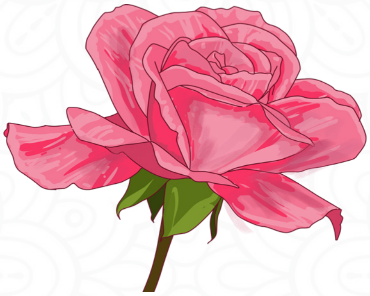
4. உன் அப்பாவின் அப்பாவை நீ எப்படி அழைப்பாய்?

____

5. உங்கள் வீட்டில் உனக்குப் பின் பிறந்த பெண்ணை எப்படி அழைப்பாய்?

____

25. ஓரெழுத்துச் சொல்லைக் கண்டுபிடிப்பேன்

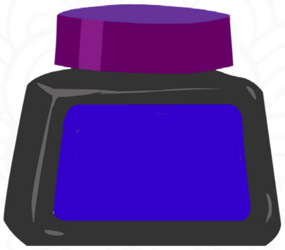


மணக்கும் எழுத்து

____

சுடும் எழுத்து

____



எழுதும் எழுத்து

____

அழைக்கும் எழுத்து

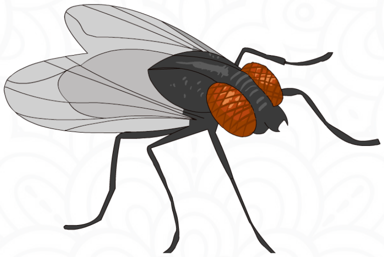
____

வாங்கும் எழுத்து

____

சுவைக்கும் எழுத்து

____



பறக்கும் எழுத்து

____

தமிழ் நெடுங்கணக்கு வரிசை

	அ	ஆ	இ	ஈ	உ	ஊ	எ	ஏ	ஐ	ஒ	ஓ	ஔ
க்	க	கா	கி	கீ	கு	கூ	கெ	கே	கை	கொ	கோ	கௌ
ங்	ங	ஙா	ஙி	ஙீ	ஙு	ஙூ	ஙெ	ஙே	ஙை	ஙொ	ஙோ	ஙௌ
ச்	ச	சா	சி	சீ	சு	சூ	செ	சே	சை	சொ	சோ	சௌ
ஞ்	ஞ	ஞா	ஞி	ஞீ	ஞு	ஞூ	ஞெ	ஞே	ஞை	ஞொ	ஞோ	ஞௌ
ட்	ட	டா	டி	டீ	டு	டூ	டெ	டே	டை	டொ	டோ	டௌ
ண்	ண	ணா	ணி	ணீ	ணு	ணூ	ணெ	ணே	ணை	ணொ	ணோ	ணௌ
த்	த	தா	தி	தீ	து	தூ	தெ	தே	தை	தொ	தோ	தௌ
ந்	ந	நா	நி	நீ	நு	நூ	நெ	நே	நை	நொ	நோ	நௌ
ப்	ப	பா	பி	பீ	பு	பூ	பெ	பே	பை	பொ	போ	பௌ
ம்	ம	மா	மி	மீ	மு	மூ	மெ	மே	மை	மொ	மோ	மௌ
ய்	ய	யா	யி	யீ	யு	யூ	யெ	யே	யை	யொ	யோ	யௌ
ர்	ர	ரா	ரி	ரீ	ரு	ரூ	ரெ	ரே	ரை	ரொ	ரோ	ரௌ
ல்	ல	லா	லி	லீ	லு	லூ	லெ	லே	லை	லொ	லோ	லௌ
வ்	வ	வா	வி	வீ	வு	வூ	வெ	வே	வை	வொ	வோ	வௌ
ழ்	ழ	ழா	ழி	ழீ	ழு	ழூ	ழெ	ழே	ழை	ழொ	ழோ	ழௌ
ள்	ள	ளா	ளி	ளீ	ளு	ளூ	ளெ	ளே	ளை	ளொ	ளோ	ளௌ
ற்	ற	றா	றி	றீ	று	றூ	றெ	றே	றை	றொ	றோ	றௌ
ன்	ன	னா	னி	னீ	னு	னூ	னெ	னே	னை	னொ	னோ	னௌ

Basic language skills

Let us talk	- Ability to understand the context and speak naturally
Let us learn	- Ability to recognize letters and words through pictures
Let us read again	- Ability to recall the learned content
New words	- Ability to understand and use new words
Let us practise saying	- Ability to create sentence with the words learnt
Let us enjoy by singing	- Ability to listen to simple and pleasant songs
Listen and Understand	- Ability to listen to and understand events that cultivate virtues
Activities	- Ability to independently perform activities of interest

Lessons	Listening	Speaking	Reading	Writing
Lessons 9-15 Simple grammar exercises	Listening to small sentences consisting of one-letter and two-letter words.	Making small sentences with one-letter and two-letters words and speaking.	Practising to read two-letter words.	Practising to write one-letter and two-letter words.
	Listening to and understanding the singular and plural forms of words that are in use.	Using the pronunciation of the words with reference to the pictures.	Reading and understanding the singular and plural forms of words.	Practising to write by understanding the differences between the singular plural forms through pictures.
	Listening to and understanding the objects and their shapes in context.	Speaking about the shapes that are in use.	Reading the information related to the shapes in context.	Practising to draw shapes and to write their names.
	Listening to and understanding the pronouns through simple sentences.	Making short sentences and speaking with an understanding of the differences in pronouns.	Recognising and reading the sentence structure of the pronouns.	Practising to write pronouns using short sentences.
	Listening to and understanding the differences in the sounds of ர/ற, ல/ள/ழ, ந/ண/ன.	Pronouncing the words in use and practising to speak the words that have different sounds like ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன.	Reading and understanding the differences in the sounds ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன found in words and sentences.	Writing the words with different sounds like ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன in context.
	Listening to and understanding the nouns, verbs, adjectives, and adverbs that are in use.	Practising to speak by differentiating between nouns, verbs, adjectives, and adverbs that are in use.	Reading and understanding the differences between nouns, verbs, adjectives, and adverbs in the words in context.	Forming adjectives and adverbs based on the noun and the verb forms.
	Listening to and understanding small sentences with Case markers.	Speaking short sentences using case markers.	Practising to read the sentences with case markers.	Writing short sentences using case markers.

Reviewers Committee

Dr. S. Madasamy,
Professor (Retd.), Chennai.

Mrs. A. S. Padmavathi,
Writer, Chennai.

Mr. S. Tamilselvan,
Writer, Sivakasi.

Curriculum Expert Committee

Dr. N. Nataraja Pillai,
Former Director, Central Institute of Indian Languages, Mysuru.

Dr. P. David Prabhakar,
Head of the Department Tamil, Madras Christian College, Chennai.

Dr. V. Dhanalakshmi,
Associate Professor, Subramania Bharathi Tamil Language & Literature, Pondicherry Universit, Pondicherry – 605014.

Mrs. P. Malarvizhi,
Lecturer,
District Institute of Educational and Training,
Tiruvur – 602025, Tiruvallur District.

Course Coordination Committee

Dr. K. Janaki,
Resource Person, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mr. S. Suseendran,
Assistant Programmer, Tamil Virtual Academy,
Chennai–25

Proof reader

Mr. M. Amalraj,
BT Assistant, Pallavapuram Municipal High School,
Zameen Royapetta, Chengalpattu District.

Book designer Team

Mr. C. Ramesh,
M/s. Spinta Media (Mehu Studio), Shop No: 92 Ground Floor, Rahat Plaza, 172, Arcot Road, Vadapalani,
Chennai–26

Translation Team

Langscape Language Solutions Pvt Ltd
Chennai – 93.

Translation Proof Reader

Dr. Mohamad Naushad Alam,
Junior Resource Person (Urdu), National Translation Mission, Central Institute of Indian languages, Mysuru

Textbook Author Committee

Dr. G. Narayanmoorthy,
BT Assistant (Tamil),
Bharathi Higher Secondary School, Reddipatti, Namakkal District.

Mrs. P. Mangani,
BT Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Nagamangalam,
Ariyalur Block, Ariyalur District.

Dr. S. Balaraman,
PG Assistant (Tamil),
Jain Public School, Thirumudivakkam, Kanchipuram District.

Mr. G. SivaKumar,
PG Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Pallappatti,
Dindigul District.

Mr. N. Sakthivel,
BT Assistant,
Corporation Middle School, Papanaickenpalayam,
Coimbatore District.

Dr. Deiva. Sumathi.
Head Master,
Adi Dravidar Welfare Middle School, Adiyur, Tirupattur,
Tirupattur District.

Mrs. S. Panchavarnam.
Head Master,
Panchayat Union Primary School, Tambaram, Sanatorium.
Chengalpattu District.

Mrs. P. Vishalakshi,
Secondary Grade Teacher,
Municipal Middle School, Khaderpet, Tirupur District.

Mr. K.V. Mahendiran.
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School,
Periya Kukkundi, Ranipettai District.

Mrs. B. Preethi,
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School, Sirpanandal.
Kallakurichi District.

Data Entry team

Mrs. S. Jothi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mrs. G. Kalvikkarasi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Ms. Sasikala Jeeva,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mrs. R. Sivasankari,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Ms. M. Saranya,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

تمِل وَرچُوَل اکیڈمی

چنئی-25

www.tamilvu.org